

PREKIŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

I. SPECIALIOJI DALIS

2018. g. gruodžio 3 Nr. 5-59
Klaipėda

Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų Logistikos tarnyba, juridinio asmens kodas 304216991, Naujoji Uosto g. 24, LT-92244, Klaipėda, atstovaujama Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų Logistikos tarnybos viršininko kmdr. Rimanto Barausko, veikiančio pagal Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų Logistikos tarnybos nuostatų, patvirtintų Lietuvos Respublikos Krašto apsaugos ministro 2016-02-17 įsakymu Nr. V-152, 23.11 punktą (toliau – **Pirkėjas**), ir Emma Technologies GmbH, juridinio asmens kodas 17757437, Wacholderstrasse g. 24, D-24229, Schwedeneck, Vokietija, atstovaujama generalinio direktoriaus Martin Volz, veikiančio pagal įmonės įstatus (toliau – **Pardavėjas**), toliau kartu šioje prekių pirkimo-pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, vadovaudamosi 2011 m. birželio 21 d. Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje įstatymu Nr. XI-1491 sudarė šią prekių pirkimo-pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų.

1. Sutarties objektas.

1.1. **Pardavėjas** įsipareigoja parduoti Šoninio matymo sonarą (toliau – ŠMS) 1 vnt., papildomą įrangą (toliau – prekės) ir ŠMS operatorių ir techninio personalo mokymo bei ŠMS techninio aptarnavimo paslaugas (toliau – susijusios paslaugos). Prekės ir susijusios paslaugos turi atitikti sutarties 1 priede „Šoninio matymo sonaro techninė specifikacija“ (toliau - 1 priedas) nustatytus reikalavimus. Perkamų prekių kiekiai ir paslaugų apimtys nustatytos Sutarties 2 priede „Prekių kiekiai, susijusių paslaugų apimtys ir kainos“ (toliau – 2 priedas)

1.2. **Pirkėjas** įsipareigoja priimti Sutarties 1 priede pateiktas technines specifikacijas atitinkančias prekes ir susijusias paslaugas ir už jas sumokėti Sutartyje nustatyta tvarka.

2. Prekių įkainiai.

2.1. Pagal šią Sutartį įsigyjamas prekių ir susijusių paslaugų kiekis nurodytas Sutarties 2 priede „Prekių kiekiai, susijusių paslaugų apimtys ir kainos“ (toliau – 2 priedas). Bendrai pagal šią Sutartį įsigyjamų prekių ir susijusių paslaugų kiekis negali būti didesnis nei maksimalus prekių kiekis nurodytas Sutarties 2 priede.

2.2. Už pristatytas prekes ir susijusias paslaugas atsiskaitoma pagal Sutarties 2 priede pateiktą fiksuotą įkainį.

2.3. Perkamoms prekėms yra taikomas 0 % PVM tarifas vadovaujantis Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo 43 straipsnio 3 dalimi.

2.4. Pasikeitus pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) tarifui, Sutarties įkainis perskaičiuojamas Sutarties Bendrojoje dalyje nustatyta tvarka. Kai po Sutarties pasirašymo pasikeičia PVM tarifas, tokiu atveju įkainis keičiamas atsižvelgus į pasikeitusio PVM tarifo dydį, o įkainio pokyčio dydis yra proporcingas mokesčio tarifo pokyčio dydžiui.

2.5. Sutarties įkainis yra nekeičiamas visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus Sutarties specialiosios dalies 2.4 punkte numatytą atvejį.

2.6. **Pirkėjas** neįsipareigoja įsigyti visų Prekių, susijusių paslaugų ir jų maksimalių kiekių nurodytų Sutarties 2 priede.

3. Prekių pristatymo vieta, terminas ir sąlygos.

3.1. Prekių pristatymo vieta: Žūklės g. 24, LT-93264, Klaipėda, Lietuva.

3.2. **Pardavėjas** įsipareigoja pristatyti prekes ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius nuo prekių paraiškos – užsakymo (**Pirkėjas** pateikia **Pardavėjui** prekių paraišką (-as) – užsakymą (-us)) pateikimo dienos. Prekės užsakomos ir pradedamos tiekti **Pirkėjui** raštu (el. paštu, faksu) pateikus **Pardavėjui** prekių paraišką – užsakymą. ŠMS techninio aptarnavimo paslaugas teikti 3 metus nuo ŠMS pristatymo datos adresu: Lietuvos kariuomenės Karinės jūrų pajėgos, Žūklės g. 24, Klaipėda, Lietuva.

3.3. ŠMS laikomas pristatytu, kai yra pateiktas pilnai sukomplektuotas, kokybiškas, sumontuotas, suderintas, išbandytas, atitinka visus sutarties 1 priede nustatytus funkcinius ir kitus reikalavimus bei atlikti visi numatyti **Pirkėjo** operatorių ir techninio personalo mokymai (mokymai būtini prieš

pateikiant ŠMS).

3.4. Pateikiant prekių paraišką – užsakymą joje yra nurodomas perkamų (užsakomų) prekių ir susijusių paslaugų kiekis.

3.5. **Pirkėjas** įgyja nuosavybės teisę į pristatytas prekes, abiem Šalims pasirašius prekių perdavimo-priėmimo aktą.

3.6. Prekių priėmimo-perdavimo aktas pasirašomas Sutarties bendrojoje dalyje nustatyta tvarka.

3.7. Prekes **Pardavėjas** privalo pristatyti kokybiškas, atitinkančias Sutarties 1 priede pateiktas technines specifikacijas.

4. Apmokėjimo tvarka:

4.1. **Pirkėjas** su **Pardavėju** atsiskaito Sutarties bendrojoje dalyje nustatyta tvarka. Vykdamas pirkimo sutartį, pridėtinės vertės mokesčio sąskaitos faktūros, sąskaitos faktūros, kreditiniai ir debetiniai dokumentai bei avansinės sąskaitos turi būti teikiamos naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

4.2. **Avansas** – už užsakytas prekes gali būti sumokamas iki 100 % užsakytų prekių vertės dydžio avansas, Sutarties bendrojoje dalyje nustatyta tvarka.

5. Pirkėjo teisė vienašališkai nutraukti Sutartį

5.1. **Pardavėjui** vėluojant pristatyti prekes daugiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų nuo Sutartyje numatyto termino, **Pirkėjas** turi teisę Sutarties bendrojoje dalyje nustatyta tvarka Sutartį nutraukti.

5.2. Kiti vienašalio Sutarties nutraukimo atvejai numatyti Sutarties bendrosios dalies 9.2 punkte.

6. Prekių kokybė

6.1. Prekių kokybė privalo atitikti Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus.

6.2. Laboratoriniams bandymams imamų prekių kiekis – nenumatytas.

7. Garantiniai įsipareigojimai

7.1. Prekių garantijos terminas – 24 mėnesiai nuo prekių perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos.

7.2. Sutarties bendrosios dalies 6.3 punkte nurodytas terminas – 30 dienų po raštiško **Pirkėjo** pranešimo.

7.3. Jeigu prekė pakeičiama nauja, jai suteikiamas naujas Sutarties specialiosios dalies 7.1 punkte nurodytas garantinis terminas, kuris skaičiuojamas nuo naujos prekės priėmimo – perdavimo akto pasirašymo dienos.

8. Papildomas prievolių įvykdymo užtikrinimas

Banko garantijos ar draudimo bendrovės laidavimo raštu užtikrinama suma 60 200,00 Eur (šešiasdešimt tūkstančių du šimtai Eur, 00 ct) be PVM ir galiojimo terminas iki 2020 m. vasario 1 d. Banko garantija ar draudimo bendrovės laidavimo raštas privalo atitikti Sutarties Bendrosios dalies 12.1, 12.2 ir 12.3 punktuose nurodytus reikalavimus.

9. Kitos sąlygos

9.1. Sutarties bendrosios dalies 11.1 punkte nurodytų Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių dydis – 0,1 % nuo nepristatytų prekių kainos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną.

9.2. Sutarties bendrosios dalies 11.2 punkte nurodytų Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių dydis yra – 0,1 %.

9.3. Sutarties bendrosios dalies 11.3 punkte nurodytų Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių dydis yra – 0,1 % už kiekvieną uždelstą dieną

9.4. Sutarties bendrosios dalies 11.4 punkte nurodytų Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių dydis yra 7 % nuo Sutarties 2 priede pateiktos bendros pasiūlymo kainos be PVM.

9.5. Sutarties bendrosios dalies 15.4 punkte nurodytų Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių dydis yra 5 % nuo Sutarties 2 priede pateiktos bendros pasiūlymo kainos be PVM.

9.6. Nenugalimos jėgos aplinkybių trukmė – 14 dienų, taikant Sutarties bendrosios dalies 9.1.2 punkto sąlygas.

9.7. Sutartį bendrosios dalies 9.2.7. punkte nurodytu atveju avansinio apmokėjimo banko garantija apima ir avansinio apmokėjimo draudimo bendrovės laidavimo raštą.

9.8. Nutraukus Sutartį, **Teikėjas** per 10 (dešimt) dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos turi grąžinti **Pirkėjui** jo sumokėtą avansą (jei toks buvo sumokėtas) už paslaugas, kurios nebuvo suteiktos.

9.9. **Subtiekiejai:** nenumatoma.

9.10. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai galioja, jeigu jie yra sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais tampa sudėtinėmis ir neatskiriama dalimis.

9.11. Vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos, patvirtintos Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 „Dėl kainodaros taisyklių nustatymo metodikos patvirtinimo“ 4 punktu, Sutarties kainos apskaičiavimo būdas – fiksuoto įkainio su peržiūra (peržiūra galima tik Sutarties specialiosios dalies 2.4 punkte numatytu atveju).

9.12. **Pardavėjo** atstovas (ai) paskirti atsakingais už Sutarties vykdymą – Martin Volz, +494312609370, volz@emma-technologies.com.

9.13. **Pirkėjo** atstovas (ai) paskirti atsakingais už Sutarties vykdymą – kpt. lt. Mindaugas Kloviškis, +370 68 657 962, mindaugas.kloviskis@mil.lt.

9.14. Už prekių priėmimą ir patikrinimą **Pirkėjo** paskirti atsakingi asmenys – kpt. lt. Mindaugas Kloviškis, +370 68 657 962, mindaugas.kloviskis@mil.lt.

9.15. **Pirkėjo** atstovas, paskirtas atsakingu už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą per CVP IS – kmdr. lt. Marius Budvytis, +370 46 391 242, marius.budvytis@mil.lt.

9.17. Sutarties priedai:

9.17.1. 1 priedas „Šoninio matymo sonaro techninė specifikacija“ 4 lap.;

9.17.2. 2 priedas „Prekių kiekiai, susijusių paslaugų apimtys ir kainos“, 1 lap.

10. Sutarties galiojimas:

10.1. Sutartis įsigalioja abiemis šalims ją pasirašius. **Sutartis galioja 12 mėnesių nuo sutarties pasirašymo dienos.** Sutarties nuostatos galioja iki kol bus įvykdyti visi Sutartimi priimti Šalių įsipareigojimai užsakymams, kuriems **Pirkėjo** paraiška – užsakymas buvo pateikta **Pardavėjui** iki Sutarties galiojimo termino pabaigos.

10.2. Sutarties pratęsimas – nenumatomas.

11. Pirkėjo rekvizitai

Lietuvos kariuomenės Karinės jūrų pajėgų Logistikos tarnyba

Kodas: 304216991

Adresas: Naujoji Uosto g. 24, LT-92244 Klaipėda, Lietuva

Mokėtojas

Lietuvos kariuomenė

Kodas: 188732677

PVM kodas: LT887326716

A. s.: LT48 7300 0100 0246 0179

Banko rekvizitai: AB „Swedbank“

12. Pardavėjo rekvizitai

Emma Technologies GmbH

Kodas: 17757437

Adresas: Wacholderstrasse g. 24, D-24229, Schwedeneck, Vokietija

PVM kodas: DE814957087

A. s. DE25 2109 0007 0092 4383 00

SWIFT/BIC: GENODEF1KIL

Bankas: Kieler Volksbank eG

PIRKĖJAS

Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų
Logistikos tarnyba,

kmdr. Rimantas Barauskas



PARDAVĖJAS

Emma Technologies GmbH

Martin Volz

A.V.



PREKIŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

II. BENDROJI DALIS

20...*18 gruodžio 3*...Nr. *S-59*
Klaipėda

1. Sąvokos

1.1. Šioje sutartyje naudojamos pagrindinės sąvokos:

1.1.1. Sutartis – šios prekių pirkimo–pardavimo sutarties bendroji ir specialioji dalys, prekių pirkimo–pardavimo sutarties priedai.

1.1.2. Sutarties Šalys - **Pirkėjas** ir **Pardavėjas**:

1.1.2.1. **Pirkėjas** – tai Sutarties šalis, kurios rekvizitai nurodyti Sutartyje, perkantis Prekę šioje Sutartyje nurodytomis sąlygomis;

1.1.2.2. **Pardavėjas** – tai Sutarties šalis, kurios rekvizitai nurodyti Sutartyje, parduodantis Prekę šioje Sutartyje nurodytomis sąlygomis.

1.1.3. **Gavėjas** – Pirkėjo padalinys, nurodytas Sutarties specialiojoje dalyje arba Sutarties priede, kuriam pristatomos prekės.

1.1.4. Tretysis asmuo – tai bet kuris fizinis ar juridinis asmuo (taip pat valstybė, valstybės institucijos, savivaldybė, savivaldybės institucijos), kuris nėra šios Sutarties šalis.

1.1.5. Licencijos - visos reikalingos licencijos ir/arba leidimai būtini Sutarties vykdymui.

1.1.6. Sutarties objektas - prekės ir visos su jų pardavimu susijusios paslaugos (personalo apmokymai, instaliavimas, įdiegimas, pristatymas ir kt.), dėl kurių Sutarties šalys susitarė Sutarties specialiojoje dalyje ir kurios atitinka Pirkėjo nustatytus reikalavimus.

1.1.7. Šalių iš anksto sutarti minimalūs nuostoliai – tai Sutarties nustatyta arba Sutartyje nustatyta tvarka apskaičiuota ir neginčijama pinigų suma, kurią **Pardavėjas** įsipareigoja sumokėti **Pirkėjui**, jeigu prievolė neįvykdyta arba netinkamai įvykdyta.

1.1.8. Kainodaros taisyklės – sutartyje nustatyta kaina ar sutarties kainos apskaičiavimo bei kainos koregavimo taisyklės.

1.1.9. Prekių siunta – tai vienu metu pristatomų prekių kiekis.

1.1.10. Prekių partija – tai iš tos pačios medžiagos partijos pagamintų prekių siuntos.

1.1.11. Medžiagų partija – tam tikras medžiagos kiekis, pagamintas iš tų pačių žaliavų, gautų iš to paties **Pardavėjo** pagal tą pačią technologiją, tomis pačiomis sąlygomis. Nustatytos medžiagos partijos kokybę patvirtinančiu įrodymu laikomas atitikties įvertinimo pažymėjimas arba sertifikatas.

1.2. Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių skaičiavimas pradedamas kitą dieną po paskutinės pagal Sutartį įsipareigojimų įvykdymo termino dienos ir baigiamas Sutarties šaliai įvykdžius įsipareigojimus (paskutinė skaičiavimo diena yra laikoma įsipareigojimų įvykdymo diena).

1.3. Sutarties dalių ir straipsnių pavadinimai yra naudojami tik nuorodų patogumui, ir aiškinant Sutartį gali būti naudojami tik kaip papildoma priemonė.

1.4. Jeigu Sutartyje nenustatyta kitaip, Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis.

1.5. Jeigu mokėjimų ar prievolių įvykdymo terminas sutampa su oficialių švenčių ir ne darbo diena Lietuvos Respublikoje, tai pagal Sutartį prievolės įvykdymo ir mokėjimų terminas yra po to einanti darbo diena.

1.6. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai pateikti vienaskaitoje, gali turėti daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

1.7. Tais atvejais, kai tam tikra prasmė yra skirtinga tarp nurodytosios žodžiais ir nurodytosios skaičiais, vadovaujamosi žodine prasme.

2. Sutarties kaina/prekių įkainiai/kainodaros taisyklės

2.1. Sutarties kaina/įkainiai - pinigų suma, kurią **Pirkėjas** Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais įsipareigoja sumokėti **Pardavėjui**.

2.2. Sutarties kaina/įkainiai yra pastovūs ir nekeičiami visą sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus atvejus, kai po Sutarties pasirašymo keičiasi prekėms taikomo PVM/akcizų tarifas. Perskaičiuota kaina/įkainiai įforminami raštišku Šalių susitarimu ir taikomi prekėms, kurios pristatomos po tokio Šalių pasirašyto susitarimo įsigaliojimo dienos.

2.3. Prekių įkainiai keičiami vadovaujantis Sutarties priede nustatytais kainodaros taisyklėmis. Perskaičiuoti įkainiai įforminami raštišku Šalių susitarimu ir taikomi prekėms, kurios pristatomos po tokio Šalių pasirašyto susitarimo įsigaliojimo dienos (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

2.4. Į Sutarties kainą turi būti įskaičiuota prekių kaina, visos išlaidos ir mokesčiai. Į prekių įkainius turi būti įskaičiuotos visos su prekių pardavimu susijusios išlaidos ir mokesčiai (*taikoma, jeigu sutartyje nėra nurodoma Sutarties kaina*). **Pardavėjas** į Sutarties kainą/prekių įkainius privalo įskaičiuoti visas su prekių tiekimu susijusias išlaidas, įskaitant, bet neapsiribojant:

2.4.1. logistikos (transportavimo) išlaidas;

2.4.2. pakavimo, pakrovimo, tranzito, iškrovimo, išpakavimo, tikrinimo, draudimo ir kitas su prekių tiekimu susijusias išlaidas;

2.4.3. visas su dokumentų, kurių reikalauja **Pirkėjas**, rengimu ir pateikimu susijusias išlaidas;

2.4.4. pristatytų prekių surinkimo vietoje ir/arba paleidimo, ir/arba priežiūros išlaidas;

2.4.5. aprūpinimo įrankiais, reikalingais pristatytų prekių surinkimui ir/arba priežiūrai, išlaidas;

2.4.6. naudojimo ir priežiūros instrukcijų, numatytų Techninėje specifikacijoje, pateikimo išlaidas;

2.4.7. prekių garantinio remonto išlaidas.

2.5. Užsienio valiutų kursų svyravimo, gamintojų kainų keitimo rizika tenka **Pardavėjui**.

3. Prekių tiekimo terminai ir sąlygos

3.1. Prekės pristatomos Sutarties specialiojoje dalyje (arba Sutarties priede (-uose)) numatytais terminais ir tvarka.

3.2. Prekes **Pardavėjas** pristato savo rizika be papildomo apmokėjimo. **Pirkėjas** nuosavybės teisę į prekes įgyja abiem Šalims pasirašius perdavimo-priėmimo aktą, kuris pasirašomas tik tuo atveju, jeigu prekės yra kokybiškos ir atitinka Sutartyje ir jos priede (-uose) joms nustatytus reikalavimus (*jeigu pasirašomas*). Kai pristatytos prekės yra kokybiškos ir atitinka Sutartyje ir jos priede (-uose) joms nustatytus reikalavimus (*jeigu pasirašomas*) priėmimo-perdavimo aktas turi būti pasirašomas ne vėliau kaip per 30 dienų, išskyrus kai prekėms atliekami laboratoriniai bandymai.

3.3. Už prekes, pateiktas viršijant Sutartyje/paraiškose/užsakymuose nurodytus kiekius, **Pirkėjas** neapmoka.

3.4. **Pardavėjui** pristačius mažesnę prekių siuntą negu nurodyta Sutartyje/paraiškose/užsakymuose, **Pirkėjas** grąžina **Pardavėjui** pristatytą prekių siuntą bei laikoma, kad prekės nebuvo pristatytos, o **Pardavėjui** (jeigu dėl to praleidžiamas prekių pristatymo terminas) taikomos Sutarties bendrosios dalies 11.1 punkte numatytos sankcijos.

3.5. **Pardavėjas** įsipareigoja po Sutarties įsigaliojimo Sutarties specialioje dalyje nurodytais terminais:

3.5.1. parengti, pagaminti, suderinti su **Pirkėju** ir patvirtinti perkamų prekių darbinius etalonus (2 egz., vienas - **Pirkėjui**, antras – **Pardavėjui**), kurie atitiktų Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytus reikalavimus (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*);

3.5.2. suderinti su **Pirkėju** ir pateikti teiktiną prekių kokybės užtikrinimo planą, parengtą pagal Teiktino kokybės užtikrinimo plano rengimo rekomendacijas arba Sutarties specialioje dalyje nurodytus standartus (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*);

3.5.3. suderinti su **Pirkėju** prekės naudojimo (priežiūros) instrukciją, kuri pateikiama kartu su kiekviena preke (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

3.6. **Pirkėjas** Sutarties bendrosios dalies 3.5.1 punkte nurodytus prekių darbinius etalonus ir su juo pateiktus prekės gamybai naudojamų pagrindinių ir pagalbinių medžiagų pavyzdžius **Pardavėjui** grąžina tik tada, kai **Pardavėjas** būna įvykdęs visus sutartinius įsipareigojimus, įskaitant garantinius įsipareigojimus.

3.7. Jeigu Sutarties galiojimo metu prekės gamintojas pakeičia/atnaujina šia Sutartimi perkamos prekės, modelį/pavadinimą, kuris yra nurodytas Sutartyje, **Pardavėjas** turi teisę, prieš tai suderinęs su **Pirkėju** ir su juo pasirašęs papildomą susitarimą, tiekti naujo modelio/pavadinimo prekes. Naujo modelio/pavadinimo prekės turi atitikti Sutartyje ir jos priede (-uose) perkamoms prekėms nustatytus

reikalavimus, už tą pačią kainą, o jų techniniai duomenys negali būti prasteni už techninius duomenis prekių, dėl kurių buvo sudaryta Sutartis. Naujo modelio prekės privalo būti suderinamos su kitomis pagal šią Sutartį perkamomis prekėmis ir **Pirkėjo** jau turimomis prekėmis.

4. Mokėjimo terminai ir sąlygos

4.1. **Pardavėjui** sumokama, kai sutarties objektas atitinkantis Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytus reikalavimus perduodamas **Pirkėjui**, abiem Šalims pasirašius perdavimo - priėmimo aktą (*jeigu pasirašomas*), per 30 (trisdešimt) dienų nuo perdavimo-priėmimo akto pasirašymo (*jeigu pasirašomas*) ir sąskaitos gavimo dienos (sąskaitą faktūra taip pat turi būti išsiųsta ir elektroninėmis priemonėmis). Jei nustatomos kitokios apmokėjimo sąlygos, jos turi būti nustatytos sutarties specialioje dalyje. **Pirkėjui** vėluojant atsiskaityti šiame punkte numatytu terminu, **Pirkėjas, Pardavėjui** pareikalavus (ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo pareikalavimo gavimo), moka palūkanas pagal Lietuvos Respublikos mokėjimų, atliekamų pagal komercines sutartis, vėlavimo prevencijos įstatymą.

4.2. **Pardavėjui** pristatčius prekes, **Pirkėjas** per 3 (tris) dienas turi teisę nuspręsti, ar **Pardavėjo** pristatytoms prekėms (nustatyta prekių partijai ar/ir siuntai) bus atliekami laboratoriniai bandymai tam, kad būtų įsitikinta, jog prekės atitinka Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytus reikalavimus. Jeigu **Pirkėjas** priima sprendimą, kad laboratoriniai bandymai prekėms nebus atliekami, prekės, atitinkančios Sutartyje ir priede/uose nustatytus reikalavimus, priimamos ir už priimtas prekes **Pirkėjas** sumoka **Pardavėjui** per 30 (trisdešimt) dienų nuo sąskaitos gavimo dienos. Jeigu **Pirkėjas** nusprendžia, kad laboratoriniai bandymai prekėms bus atliekami, už prekes sumokama per 30 (trisdešimt) dienų po to, kai yra gauti laboratorinių bandymų rezultatai ir patvirtinta, kad prekės atitinka Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytus reikalavimus (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

4.3. Jeigu už prekes bus mokamas Sutarties specialiojoje dalyje nurodyto dydžio avansas, **Pardavėjas** įsipareigoja per 5 (penkis) darbo dienas nuo pranešimo gavimo dienos pateikti **Pirkėjo** sumokamo avanso sumai, avansinio apmokėjimo banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo raštą (kuri/-is galiotų 2 (du) mėnesius ilgiau nei prekių pristatymo terminas) ir avansinio mokėjimo sąskaitą. **Pardavėjas** taip pat turi pateikti patvirtinimą iš draudimo bendrovės (apmokėjimą įrodantį dokumentą ar pan.), kad laidavimo raštas yra galiojantis (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu*).

4.4. Banko garantijoje ar laidavimo rašte privalo būti įrašyta, kad garantas/laiduotojas neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoja per 14 (keturiolika) dienų nuo raštiško pranešimo, patvirtinančio Sutarties nutraukimą dėl **Pardavėjo** kaltės, iš **Pirkėjo** gavimo, sumokėti **Pirkėjui** sumą, neviršijant laidavimo/garantijos sumos, pinigų pervedant į **Pirkėjo** sąskaitą.

4.5. Negali būti nurodyta, kad garantas ar laiduotojas atsako tik už tiesioginių nuostolių atlyginimą. Negali būti įrašytos nuostatos ar sąlygos, kurios įpareigotų **Pirkėją** įrodyti garantiją ar laidavimo raštą išdavusiai įmonei, kad su **Pardavėju** Sutartis nutraukta teisėtai arba kitaip leistų garantiją ar laidavimo raštą išdavusiai įmonei nemokėti (arba vilkinti mokėjimą) garantija ar laidavimu užtikrinamos (laiduojamos) sumos.

4.6. Avansinio apmokėjimo banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimo raštas, neatitinkantys Sutarties bendrosios dalies 4.3-4.5. punktuose nustatytų reikalavimų, nebus priimami. Tokiu atveju bus laikoma, kad **Pardavėjas** avansinio apmokėjimo banko garantijos arba draudimo bendrovės laidavimo rašto **Pirkėjui** nepateikė ir bus atsiskaitoma pagal Sutarties bendrosios dalies 4.1 punktą.

4.7. **Pirkėjas** avansą sumoka per 10 (dešimt) dienų nuo avansinio apmokėjimo banko garantijos ar draudimo bendrovės laidavimo rašto ir avansinio mokėjimo sąskaitos gavimo (*jei spec. dalyje nurodyta, kad avansas bus mokamas*) dienos.

4.8. Šalys turi teisę sudaryti papildomus susitarimus dėl avansinio apmokėjimo banko garantijoje arba draudimo bendrovės laidavimo rašte numatytos sumos sumažinimo **Pardavėjui** tinkamai įvykdžius dalį įsipareigojimų.

5. Prekių kokybė

5.1. Prekės turi atitikti Sutartyje ir jos priede (-uose) nurodytus reikalavimus.

5.2. **Pardavėjas** sutinka, kad, vadovaujantis LKS STANAG 4107 reikalavimais, Valstybinio kokybės užtikrinimo atstovas Lietuvoje gali kreiptis į atitinkamą NATO valstybės ar organizacijos Valstybinio

kokybės užtikrinimo padalinį **Pardavėjo** valstybėje, kad būtų vykdoma Valstybinio kokybės užtikrinimo priežiūra sutarties vykdymo laikotarpiu (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*). Jeigu **Pardavėjas** nėra gamintojas, šis reikalavimas įtraukiamas į **Pardavėjo** sutartį su jam prekes pagaminusiu tiekėju, apie tai informuojant **Pirkėją** (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

5.3. Prekių priėmimo metu nustačius jų neatitikimą Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytiems reikalavimams, nedelsiant kviečiami **Pardavėjo** atstovai, kuriems dalyvaujant surašomas aktas, prekės nepriimamos, o **Pardavėjui** taikoma sutartinė atsakomybė (šiuo atveju sutartinė atsakomybė taikoma, jeigu prekių pristatymo terminas jau pasibaigęs).

5.4. Tuo atveju, kai konfliktas dėl prekių kokybės ir jų atitikimo Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytiems reikalavimams negali būti išspręstas Sutarties Šalių susitarimu, Šalys turi teisę kviešti nepriklausomus ekspertus. Visas su ekspertu darbu susijusias išlaidas padengia Šalis, kurios nenaudai priimtas ekspertų sprendimas.

5.5. **Pirkėjui**, vadovaujantis Sutarties bendrosios dalies 4.2 punktu, nusprendus prekėms atlikti laboratorinius bandymus, iš pasirinktos prekių siuntos, dalyvaujant **Pardavėjo** atstovui, pasirenkamas Sutarties specialioje dalyje nurodytas prekių kiekis, kurių atitikimas reikalavimams, nustatytiems Sutartyje ir priede (-uose) bus tikrinamas (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

5.6. Jeigu laboratorinių bandymų metu patikrinus prekių atitikimą reikalavimams, nustatytiems sutartyje ir priede (-uose), nustatoma, kad prekės jų neatitinka, surašomas aktas, likusios prekės (partija ir/ar siunta) nepriimamos ir visas prekių kiekis gražinamas **Pardavėjui**. Už prekes neapmokama bei laikoma, kad prekės nebuvo pristatytos, o **Pardavėjui** taikomos sutarties bendrosios dalies 11.1 punkte numatytos sankcijos. Nustačius prekių neatitikimą sutartyje ir priede (-uose) nustatytiems reikalavimams, **Pirkėjas** už bandymams panaudotas prekes neapmoka, o **Pardavėjas** turi apmokėti laboratorinių bandymų išlaidas bei sumokėti **Pirkėjui** 10% dydžio nuo išbrokuotos partijos kainos be PVM Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius, kurie skirti atlyginti **Pirkėjo** patirtas administracines išlaidas, organizuojant prekių laboratorinių bandymų procedūras. Tokiu atveju **Pardavėjas** privalo vietoj jam gražintų prekių, neatitinkančių sutartyje ir priede (-uose) nustatytiems reikalavimams, pristatyti naujas, sutarties ir priede (-uose) nustatytus reikalavimus atitinkančias prekes. Prekių keitimas vykdomas Sutarties specialiojoje dalyje nustatytu terminu (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

5.7. Jeigu laboratorinių bandymų metu patikrinus prekių atitikimą reikalavimams, nustatytiems sutartyje ir jos priede (-uose), nustatoma, kad prekės juos atitinka, **Pirkėjas** apmoka laboratorinių bandymų išlaidas, o **Pardavėjas** turi laboratoriniams bandymams panaudotas prekes pakeisti **Pirkėjui** naujomis prekėmis be papildomo apmokėjimo.

6. Prekės kokybės garantija

6.1. Prekėms suteikiamas Sutarties specialiojoje dalyje (arba Sutarties priede) nurodytas kokybės garantijos/tinkamumo naudoti terminas.

6.2. Kokybės garantijos/tinkamumo naudoti termino metu **Pardavėjas** privalo ne vėliau kaip per Sutarties specialiojoje dalyje nustatytą terminą savo sąskaita vietoj prekės su trūkumais pateikti kitą analogišką prekę, kuria būtų galima naudotis prekės įsigytos pagal šią Sutartį trūkumų šalinimo laikotarpiu, atitinkančia šioje Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytiems reikalavimams (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

6.3. Kokybės garantijos termino metu **Pardavėjas** privalo ne vėliau kaip per Sutarties specialiojoje dalyje nustatytą terminą savo sąskaita pašalinti prekių trūkumus arba, nepavykus jų pašalinti, prekę su trūkumais savo sąskaita pakeisti nauja, atitinkančia šioje Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytiems reikalavimams bei kompensuoti **Pirkėjo** patirtus nuostolius (jeigu tokie buvo)/Tinkamumo naudoti termino metu **Pardavėjas** privalo ne vėliau kaip per Sutarties specialiojoje dalyje nustatytą terminą savo sąskaita pakeisti prekes atitinkančiomis šioje Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytiems reikalavimams bei kompensuoti **Pirkėjo** patirtus nuostolius (jeigu tokie buvo).

6.4. Apie garantinio/tinkamumo naudoti termino metu pastebėtus prekių trūkumus **Pardavėjas** informuojamas raštu (faksu arba paštu). Pareikšti pretenziją dėl prekės kokybės galima viso garantinio/tinkamumo naudoti termino galiojimo metu.

6.5. **Pirkėjas** prekių kokybės garantijos termino metu gali nuspręsti atlikti laboratorinius bandymus iš pasirinktos prekių siuntos arba kiekvienos partijos (jeigu siuntą sudaro kelios partijos), dalyvaujant **Pardavėjo** atstovui, pasirenkant Sutarties specialioje dalyje nurodytą prekių kiekį, kurių atitikimas reikalavimams, nustatytiems Sutartyje ir priede (-uose) bus tikrinamas. Tuo atveju, kai gauti laboratorinių bandymų rezultatai neatitinka Sutarties priede (-uose) prekėms nustatytų reikalavimų, brokuojama visa pristatyta prekių siunta/partija ir laboratorinių bandymų išlaidas, apmoka **Pardavėjas**. Nustatytų reikalavimų neatitinkančių prekių pakeitimas kokybiškais vykdomas pagal Sutarties bendrosios dalies 6.3 punkto nuostatas (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

6.6. Jeigu prekė pakeičiama nauja, jai suteikiamas toks pats Sutarties specialioje dalyje nurodytas garantinis terminas, kuris skaičiuojamas nuo naujos prekės perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.

6.7. Prekių, kuriomis **Pirkėjas** negalėjo naudotis trūkumų šalinimo metu, kokybės garantijos terminas pratęsiamas laikotarpiu, kuris yra lygus prekės trūkumų šalinimo laikotarpiui.

6.8. Sutarties specialioje dalyje (arba Sutarties priede) nurodyta kokybės garantija netaikoma, jeigu **Pardavėjas** įrodys, kad prekių trūkumai atsirado dėl neteisingo ar netinkamo **Pirkėjo** elgesio su prekėmis arba trečiųjų asmenų veiklos, arba nenugalimos jėgos.

7. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės.

7.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą, jeigu įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, bei užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalis vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“ ar jį pakeičiančiais norminiais teisės aktais. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalis Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytą prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

7.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8. Kodifikavimas

8.1. Per 5 (penkis) dienas po Sutarties įsigaliojimo **Pardavėjas** privalo pateikti **Pirkėjui** jo nurodytu adresu pasirašytos Sutarties kopiją ir perkamoms prekėms identifikuoti reikalingus duomenis pagal šios Sutarties priede pateiktas formas „Kodifikuotinių materialinių vertybių sąrašas“ ir „Informacija apie gamintoją ir tiekėją“. **Pardavėjas** turi pateikti užpildytas ir pasirašytas formas elektroniniu pavidalu arba popierines jų kopijas (*jei spec. dalyje nurodyta, kad ši sąlyga taikoma*).

8.2. **Pirkėjui** pareikalavus, **Pardavėjas** privalo per 5 (penkis) dienas nemokamai pateikti kodifikavimui reikalingą papildomą techninę dokumentaciją (pvz. technines charakteristikas, brėžinius, nuotraukas, katalogus, nuorodas ir pan.)

9. Sutarties nutraukimas

9.1. Ši Sutartis gali būti nutraukta:

9.1.1. raštišku Šalių susitarimu;

9.1.2. nenugalimos jėgos aplinkybėms užtrukus ilgiau nei Specialiojoje sutarties dalyje nurodytą dienų skaičių (priklausomai nuo sutarties vykdymo specifikos, konkretus terminas nurodomas Specialiojoje dalyje gali būti nuo 14 iki 60 dienų) ir abiem Šalims nesudarius susitarimų dėl šios Sutarties

pakeitimo, leidžiančių Šalims toliau vykdyti savo įsipareigojimus, kiekviena Sutarties šalis gali vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešant apie tai kitai Sutarties šaliai raštu ne vėliau kaip prieš 7 (septynias) dienas.

9.2. **Pirkėjas**, ne vėliau kaip prieš 7 (septynias) dienas (*jeigu Sutarties specialiojoje dalyje nenurodytas kitas terminas*) raštu informavęs **Pardavėją** turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo. Esminiu Sutarties pažeidimu laikoma, jeigu:

9.2.1. **Pardavėjas** vėluoja pristatyti prekes Sutarties specialioje dalyje nurodytu terminu;

9.2.2. **Pardavėjas** nevykdo (ar informuoja, kad negalės vykdyti) sutartinio įsipareigojimo tiekti prekes;

9.2.3. **Pardavėjas** didina prekių kainas/įkainius, išskyrus Sutarties bendrosios dalies 2.2 punkte numatytą atvejį;

9.2.4. **Pardavėjas** nevykdo arba netinkamai vykdo Sutarties bendrosios dalies 6 punkte numatytus garantinius įsipareigojimus;

9.2.5. **Pardavėjas** nevykdo Sutarties bendrosios dalies 12.4 punkte numatyto įsipareigojimo (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*);

9.2.6. **Pardavėjo** pateiktos prekės ar jų kokybė neatitinka Sutartyje ir jos priede (-uose) nustatytų reikalavimų;

9.2.7. **Pardavėjas** nustatytu laiku nepateikia avansinio apmokėjimo banko garantijos, kuri galiotų ne mažiau kaip nurodyta Sutarties bendrosios dalies 4.3. punkte (*jeigu pagal sutarties sąlygas numatytas avanso mokėjimas*);

9.2.8. Sutarties galiojimo laikotarpiu **Pardavėjas** yra įtraukiamas į Nepatikimų tiekėjų sąrašą;

9.2.9. Paaikšėjus, kad **Pardavėjas** nėra patikimas ir kelia pavojų nacionaliniam saugumui.

9.3. **Pirkėjas**, ne vėliau kaip prieš 7 (septynias) dienas (*jeigu Sutarties specialiojoje dalyje nenurodytas kitas terminas*) raštu informavęs **Pardavėją** turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu **Pardavėjas** yra likviduojamas ar kreipiamasi į teismą dėl bankroto ar restruktūrizavimo bylos iškėlimo, arba jam iškelta bankroto ar restruktūrizavimo byla, arba priimamas sprendimas dėl neteisminės bankroto procedūros pradėjimo.

9.4. Nutraukus sutartį, **Pardavėjas** per 10 (dešimt) dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos turi grąžinti **Pirkėjui** jo sumokėtą avansą (jei toks buvo sumokėtas) už prekes, kurios nebuvo pristatytos.

10. Ginčų sprendimo tvarka

10.1. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

10.2. Visi tarp Sutarties Šalių kilę ginčai ar nesutarimai, susiję su Sutartimi, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose pagal **Pirkėjo** (arba jeigu **Pirkėjas** ne juridinis asmuo, o Lietuvos kariuomenės padalinys „*pagal juridinio asmens – Lietuvos kariuomenės*“) buveinės vietą.

11. Atsakomybė

11.1. Pavėlavęs pristatyti prekes per Sutarties specialiojoje dalyje nurodytą terminą, **Pardavėjas** moka **Pirkėjui** nuo 0,05 iki 0,2 % dydžio (konkretus dydis nurodomas Sutarties specialiojoje dalyje) nuo nepristatytų prekių kainos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną/valandą (*taikoma priklausomai nuo to, kaip įsipareigojimo terminas yra skaičiuojamas Sutarties specialiojoje dalyje*) Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius, kurių sumokėjimas neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos atlyginti visus **Pirkėjo** patirtus nuostolius **Pardavėjui** nevykdant arba netinkamai vykdant sutartį. Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius **Pardavėjas** įsipareigoja sumokėti ne vėliau kaip per sąskaitoje faktūroje ar pareikalavime nurodytą terminą.

11.2. Kokybės garantijos termino metu pavėlavęs per Sutarties specialioje dalyje nustatytą terminą įvykdyti Sutarties bendrosios dalies 6.2 punkte nustatytus įsipareigojimus, **Pardavėjas** moka **Pirkėjui** nuo 0,05 iki 0,2 % dydžio (konkretus dydis nurodomas Sutarties specialiojoje dalyje) nuo prekių, kurios yra nepakeistos, kainos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną/valandą Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius, kurių sumokėjimas neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos atlyginti visus **Pirkėjo** patirtus nuostolius **Pardavėjui** nevykdant arba netinkamai vykdant savo įsipareigojimus, susijusius su prekių garantija/tinkamumo naudoti terminu.

11.3. Garantinio/tinkamumo naudoti termino metu pavėlavęs per Sutarties specialioje dalyje nustatytą terminą įvykdyti Sutarties bendrosios dalies 6.3 punkte nustatytus įsipareigojimus, **Pardavėjas** moka Pirkėjui nuo 0,05 iki 0,2 % dydžio (konkretus dydis nurodomas Sutarties specialioje dalyje) nuo prekių, kurių trūkumai nepašalinti, ar prekių, kurios yra nepakeistos, kainos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną/valandą Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius, kurių sumokėjimas neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos atlyginti visus **Pirkėjo** patirtus nuostolius **Pardavėjui** nevykdant arba netinkamai vykdant savo įsipareigojimus, susijusius su prekių garantija/tinkamumo naudoti terminu.

11.4. Nutraukus Sutartį dėl Sutarties bendrojoje dalyje 9.2.1, 9.2.2, 9.2.3, 9.2.5, 9.2.6, (9.2.7 *(jeigu pagal sutarties sąlygas numatytas avanso mokėjimas)*) 9.3 punktuose ar kitų Sutarties specialioje dalyje išvardintų priežasčių, **Pardavėjas** per 14 (keturiolika) dienų (skaičiuojant nuo Sutarties nutraukimo dienos) turi sumokėti **Pirkėjui** ne mažiau kaip 7 (septynių) % sutarties kainos be PVM (arba bendros pasiūlymo kainos) (konkretus procentinis dydis arba konkreti fiksuota suma nurodoma Sutarties specialioje dalyje) Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių, bet ne daugiau kaip visų pagal šią Sutartį neįvykdytų įsipareigojimų kainos be PVM. Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių sumokėjimas neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos atlyginti visus **Pirkėjo** patirtus nuostolius, **Pardavėjui** nevykdant ar netinkamai vykdant sutartį.

11.5. Nutraukus Sutartį dėl Sutarties bendrojoje dalyje 9.2.4 punkte nurodytos priežasties, **Pardavėjas** per 7 (septynias) dienas (skaičiuojant nuo Sutarties nutraukimo dienos) turi sumokėti **Pirkėjui** prekių su trūkumais įsigijimo kainos be PVM dydžio Šalių iš anksto sutartus minimalius nuostolius, bet ne daugiau kaip visų pagal šią Sutartį neįvykdytų įsipareigojimų kainos be PVM. Šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių sumokėjimas neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos atlyginti visus **Pirkėjo** patirtus nuostolius, **Pardavėjui** nevykdant ar netinkamai vykdant sutartį.

11.6. Kiti sutartinės atsakomybės taikymo **Pardavėjui** atvejai nurodyti Sutarties specialioje dalyje.

11.7. Finansavimo vėlavimas iš biudžeto yra sąlyga visiškai atleidžianti **Pirkėją** nuo civilinės atsakomybės ir palūkanų mokėjimo už pavėluotą atsiskaitymą.

12. Sutarties galiojimas

12.1. Sutartis įsigalioja abiem Šalims ją pasirašius ir **Pardavėjui** pateikus **Pirkėjui** Sutarties įvykdymo užtikrinimo banko garantiją ar draudimo bendrovės laidavimo raštą (*sąlyga taikoma, jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*), užtikrinančią Sutarties bendrosios dalies 11.4 punkte nurodytos sumos sumokėjimą (Banko garantijoje ar draudimo bendrovės laidavimo rašte garantas/laiduotojas turi įsipareigoti sumokėti Sutarties bendrosios dalies 11.4 punkte nurodytą sumą **Pirkėjui** nutraukus Sutartį dėl bent vienos iš 9.2.1 - 9.2.7, 9.3 punktuose ar kitų Sutarties specialioje dalyje išvardintų priežasčių). Garantijos ar laidavimo raštas, kuriame nurodoma, kad garantas ar laiduotojas atsako tik už tiesioginių nuostolių atlyginimą nebus priimamas, kadangi turi būti įsipareigojama atlyginti konkrečią Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumą, nurodytą sutarties 11.4 punkte) (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*).

12.2. Garantas/laiduotojas turi neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) dienų nuo raštiško pranešimo, patvirtinančio Sutarties nutraukimą dėl Sutartyje numatytų pagrindų esant **Pardavėjo** kaltei, įvykdyti prievolę ir sumokėti įsipareigotą sumą, pinigus pervedant į **Pirkėjo** sąskaitą (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*).

12.3. **Pardavėjas** ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po Sutarties pasirašymo pateikia **Pirkėjui** Sutarties bendrosios dalies 12.1 punkte nurodytą Sutarties įvykdymo užtikrinimo banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo raštą, kuris galiotų dviem mėnesiais ilgiau nei Sutarties specialioje dalyje nurodytas prekių tiekimo terminas ar Sutarties galiojimo terminas. **Pardavėjas** taip pat turi pateikti patvirtinimą iš draudimo bendrovės (apmokėjimą įrodantį dokumentą ar pan.), kad laidavimo raštas yra galiojantis (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu*). Sutarties įvykdymo užtikrinimo banko garantijoje arba draudimo bendrovės laidavimo rašte nurodytos sumos sumokėjimas neturi būti siejamas su visišku **Pirkėjo** patirtų nuostolių atlyginimu ir neatleidžia **Pardavėjo** nuo pareigos juos atlyginti pilnai (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*).

12.4. Jei sutarties vykdymo metu sutarties įvykdymo užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo (bankas ar draudimo bendrovė) negali vykdyti savo įsipareigojimų (sustabdoma veikla, paskelbiamas

moratoriumas ir pan.), **Pardavėjas** per 10 (dešimt) dienų pateikia naują Sutarties vykdymo užtikrinimą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis. Jei **Pardavėjas** nepateikia naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo, **Pirkėjas** turi teisę nutraukti Sutartį, Sutarties bendrosios dalies 9.2.5 punkte nustatyta tvarka.

12.5. Sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas per 10 (dešimt) dienų nuo šio užtikrinimo galiojimo termino pabaigos **Pardavėjui** pateikus raštišką prašymą (*jeigu sutarties vykdymas bus užtikrintas laidavimu arba banko garantija*).

12.6. Sutarties sąlygos pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje/Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje įstatymo 6 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas (*kai sutikimo gavimas yra privalomas pagal įstatymus*). Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo dokumentuose.

12.7. Sutarties galiojimo metu Šalims pastebėjus techninio apsirikimo, rašybos klaidų (netinkamai perkeltos nuostatos iš pasiūlymo ar pirkimo sąlygų ir kt.), pasikeitus Sutartyje nurodytiems už Sutarties vykdymą atsakingiems asmenims ar Sutarties Šalių rekvizitams, Sutarties Šalys raštišku susitarimu gali patikslinti Sutarties sąlygas nesikreipiant į Viešųjų pirkimų tarnybą. Toks sutarties sąlygų patikslinimas nebus laikomas Sutarties sąlygų keitimu.

12.8. Sutartis gali būti pratęsta Sutarties Specialiojoje dalyje nustatytomis sąlygomis.

12.9. Sutarties specialiojoje dalyje numatyta Sutarties galiojimo termino pabaiga nereiškia Šalių prievolių pagal Sutartį pabaigos ir neatleidžia Šalių nuo civilinės atsakomybės už Sutarties pažeidimą.

13. Susirašinėjimas

13.1. **Pirkėjo** ir **Pardavėjo** vienas kitam siunčiami pranešimai lietuvių/anglų (*taikoma, jeigu sutartis sudaroma anglų kalba*) kalba turi būti raštiški. Šalių viena kitai siunčiami pranešimai turi būti siunčiami paštu, elektroniniu paštu, faksu arba įteikiami asmeniškai. Pranešimai turi būti siunčiami Sutarties specialiojoje dalyje Šalių rekvizituose nurodytais adresais, numeriais. Jei siuntėjui reikia gavimo patvirtinimo, jis nurodo tokį reikalavimą pranešime. Jei yra nustatytas atsakymo į raštišką pranešimą gavimo terminas, siuntėjas pranešime turėtų nurodyti reikalavimą patvirtinti raštiško pranešimo gavimą.

13.2. Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas raštu viena kitai pranešti apie Sutarties specialiojoje dalyje nurodytų Šalies rekvizitų pasikeitimą. Sutarties Šalis nepranešusi apie savo rekvizitų pasikeitimą laiku, negali reikšti pretenzijų dėl kitos Šalies veiksmų, atliktų vadovaujantis Sutartyje pateiktais Šalies rekvizitais.

14. Konfidencialumas

14.1. Šalys privalo užtikrinti, kad informacija, kurią jos perduoda viena kitai, bus naudojama tik vykdant Sutartį ir nebus naudojama tokiu būdu, kuris pakenktų informaciją perdavusiai Šaliai.

14.2. Šalys įsipareigoja užtikrinti visos joms žinomos ir (ar) patikėtos informacijos slaptumą Sutarties galiojimo metu ir pasibaigus Sutarties galiojimo laikotarpiui ar ją nutraukus.

14.3. **Pardavėjas** įsipareigoja be **Pirkėjo** išankstinio rašytinio sutikimo nenaudoti **Pirkėjo** jam pateiktos informacijos nei savo, nei bet kokių trečiųjų asmenų naudai, neatskleisti tokios informacijos kitiems asmenims, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytus atvejus.

15. Baigiamosios nuostatos

15.1. Sutartis sudaryta lietuvių/anglų, lietuvių ir anglų kalba dviem/keturiais egzemplioriais (po vieną/du kiekvienai Šaliai) (*taikoma priklausomai nuo to kokiomis kalbomis bus sudaroma sutartis*). Abu tekstai autentiški ir turi vienodą teisinę galią. Atsiradus neatitikimams tarp tekstų lietuvių ir anglų kalbomis, pirmenybė teikiama tekstui anglų kalba (*taikoma, jeigu sutartis sudaroma su užsienio pardavėju lietuvių ir anglų kalba*).

15.2. Šią sutartį sudaro Sutarties bendroji ir specialioji dalys bei sutarties priedas (-ai). Visi šios Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis.

15.3. Nė viena iš Šalių neturi teisės perduoti trečiajam asmeniui teisių ir įsipareigojimų pagal šią Sutartį be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

15.4. Pažeidęs šios sutarties dalies 15.3 punkte nurodytą įpareigojimą **Pardavėjas** moka **Pirkėjui** 5 proc. sutarties/pasiūlymo kainos be PVM dydžio šalių iš anksto sutartų minimalių nuostolių sumą, jeigu sutarties Specialiojoje dalyje nenustatyta kitaip.

15.5. **Pardavėjas** garantuoja, kad turi visas Sutarties įvykdymui reikalingas licencijas. **Pardavėjas** įsipareigoja atlyginti **Pirkėjui** nuostolius, jeigu **Pirkėjui** būtų pateikta pretenzijų ar iškelta bylų dėl patentų ar licencijų pažeidimų, kylančių iš Sutarties ar padarytų ją vykdant.

15.6. Sutarties Šalys patvirtina, kad sudarydamos Sutartį neviršijo ir nepažeidė savo kompetencijos (įstatų, nuostatų, statuto, jokio Sutarties Šalies valdymo organo (savininko, steigėjo ar kito kompetentingo subjekto) nutarimo, sprendimo, įsakymo, jokio privalomo teisės akto (taip pat ir lokalinio, individualaus), sandorio, teismo sprendimo (nutarties, nutarimo) ar kt.).

15.7. Sutarties vykdymas gali būti aiškinamas Šalių raštišku sutarimu nekeičiant sutarties sąlygų.

15.8. Subtiekėjo (-ų)/subteikėjo pavadinimas, jo (-ų) vykdomų sutartinių įsipareigojimų dalis yra nurodyti Sutarties specialiojoje dalyje.

15.9. Sutartyje nustatyto subtiekėjo (-ų)/subteikėjo (-ų) pakeitimas kitu subtiekėju (-ais)/ subteikėju (-ais) įforminamas rašytiniu Sutarties pakeitimu (*taikoma, jei Pardavėjas juos numato pasitelkti*).

15.10. **Pardavėjo** paskirtas asmuo/asmenys, kurie atstovauja **Pardavėjui**, priiminėja ir tvirtina **Pirkėjo** teikiamus prekių užsakymus, tiekiamų prekių sąmatą, dalyvauja susitikimuose su **Pirkėju** ir atlieka kitus veiksmus, būtinus tinkamam šios Sutarties vykdymui yra nurodyti Sutarties specialiojoje dalyje.

15.11. **Pirkėjo** paskirti asmuo/asmenys, kurie atstovauja **Pirkėjui**, teikia **Pardavėjui** prekių užsakymus, prekių sąmatą, dalyvauja susitikimuose su **Pardavėju** ir atlieka kitus veiksmus, būtinus tinkamam šios Sutarties vykdymui, yra nurodyti Sutarties specialiojoje dalyje.

PIRKĖJAS

Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų
Logistikos tarnyba,
kmdr. Rimantas Barauskas



PARDAVĖJAS

Emma Technologies GmbH
Martin Volz



ŠONINIO MATYMO SONARO (ŠMS) SISTEMOS

Techninė specifikacija

1. Reikalavimas

Šoninio matymo sonaro sistemos (toliau – sistema) paskirtis – atlikti jūros dugno apžiūrą ir po vandeniui esančių objektų aptikimą, siekiant atlikti greitą aplinkos vertinimą (angl. Rapid environmental assessment, REA).

Sistema turi būti mobili ir lengvai pernešama/permontuojama nuo vienos platformos (laivo) ant kitos taip pat turi būti suderinama su laive esančiomis sistemomis arba numatyta ir įrengta atskira darbo vieta. Duomenys turi būti eksportuojami ir priimtini (suderinami) su KJP štabe naudojama jūros dugno duomenų baze.

2. Įranga

Užsakomo įrenginio tipas (modelis) turi būti išbandytas rinkoje taip pat naudotas ir kariniams tikslams. ŠMS sistema ir jos komponentai turi būti nauji, nenaudoti, turėti šiuos sensorius, sistemas ir prietaisus:

- GPS,
- akustinio ryšio sistemą,
- inercinę navigacinę sistemą,
- doplerinį akustinį srovės matuoklį,
- ilgosios bazinės linijos akustinę navigacijos sistemą,
- pozicijos nustatymo atsakiklius ir jiems skirtą reikalingą įrangą,
- okeanografinių duomenų rinkimo prietaisą.

- Sistema turi turėti KDAUPT (nešiojamąjį kompiuterį) su programine įranga užduotims planuoti ir ŠMS perduodamiems duomenims apdoroti ar analizei atlikti.

Sistema turi būti sukonstruota iš atskirų modulių ir vadovaujantis atviros architektūros principais (pritaikytas tobulinti – turi būti galimybė ateityje (prireikus) išplėsti jos technines charakteristikas ir parametrus (pvz.: integruoti vaizdo kamerą, „WiFi“ ir t. t.). Galimybė keisti modulius operacijos vietoje būtų privalumas.

Įsigyjama sistema turi būti pristatyta į Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų (KJP) karo laivų flotilę (KLF), Žūklės g. 24, 93264, Klaipėda, Lietuva už tiekėjo lėšas.

3. Charakteristikos

Eil. Nr.	Reikalavimai	Pastabos
1.	Būtinios charakteristikos ir įranga	
1.1.	Sistema turi veikti autonomiškai, pagal iš anksto programuojamus duomenis.	
1.2.	Sistemos darbinis gylis ne mažiau, kaip 200 m.	
1.3.	Sistemos rezoliucija ne blogesnė nei 5cm x 5cm.	
1.4.	Šoninio matymo sonaro technologija - daugiasluoksnis (angl. Multi beam) arba sintetinės apertūros (angl. Synthetic aperture sonar, SAS) sonaras.	
1.5.	Maksimalus greitis – ne mažiau kaip 4 mzg.	
1.6.	Gebėjimas sėkmingai vykdyti užduotį esant priešinei ir šoninei srovei iki 2 mzg.	

1.7.	Nepertraukiama darbo trukmė priklausomai nuo aplinkos sąlygų, bet ne trumpiau nei 6 val. Jei papildoma apkrova (papildomos įrangos pajungimas, tokios kaip: vaizdo kamera, apšvietimo lempa ir pan.) gali turėti įtakos šiai charakteristikai, – tokiu atveju turi būti nurodytas operacijos laikas ir esant tokiai konfigūracijai.	
1.8.	ŠMS sistema turi turėti galimybę būti konfigūruojama, nuleista ir pakelta / iškelta ne daugiau kaip 2 asmenų. Maksimali masė ore ne didesnė nei 100 kg.	
1.9.	ŠMS sistema turi turėti galimybę keisti aplinkos (vandens) parametrus arba būti pritaikyta darbui skirtingo sūrumo aplinkoje.	
1.10.	ŠMS turi būti ne ilgesnis nei 3 m, su baterijomis, be papildomų pasirenkamų modulių.	
1.11.	ŠMS sistema turi turėti visą reikalingą laikymo, tvirtinimo, nuleidimo ir pakėlimo įrangą.	
1.12.	ŠMS sistema turi turėti konteinerį, kuris būtų pritaikytas ŠMS sistemą transportuoti geležinkeliu, oro, jūrų ir sausumos keliais.	
1.13.	Navigacinis tikslumas turi atitikti MCM operacijų reikalavimus (pozicijos nustatymas atsakiklio diapazone >1500 m).	angl. <i>MCM-mine countermeasures</i>
1.14.	Povandeninių kontaktų koordinačių teikimas su ne didesne nei 10 m paklaida.	
1.15.	Sistema turi palaikyti akustinį ryšį su operatoriumi. Turi būti pateiktas išsamus duomenų, kurie gali būti išsiųsti (ar priimti), aprašymas.	
1.16.	Sistemos operatorius turi turėti galimybę bet koku metu nutraukti misiją nuotoliniu būdu.	
1.17.	ŠMS sistema turi turėti saugos parametrų rinkinį, užtikrinantį savarankišką misijos nutraukimą, iškilimą į vandens paviršių ir pavojaus signalo siuntimą (įvykus gedimui, esant mažam maitinimo šaltinio (-ių) įkrovos likučiu ar dėl kitų techninių kliūčių).	vandens pratekėjimo (sandarumo praradimo) jutiklis, pavojaus signalo siųstuvai ir kt.
1.18.	ŠMS surinktus duomenis turi būti įmanoma perkelti duomenų perdavimo kabeliais į KDAUPT (nešiojamąjį kompiuterį) ir juos analizuoti.	Kabeliai turi būti įtraukti į komplektaciją.
1.19.	Misijos duomenys turi turėti galimybę būti koreguojami „WiFi“, ŠMS esant vandens paviršiuje.	
1.20.	Programinė įranga ir dokumentacija turi būti anglų kalba.	
1.21.	Akumulatorius turi būti įkraunamas nepažeidžiant sistemos vientisumo. Visiško įkrovimo laikas – ne ilgiau kaip 8 val. Pakeičiama baterija būtų privalumas.	
1.22.	Sistemos programavimas ir duomenų siuntimas turi būti toks, kad vartotojui nereikėtų specialių įgūdžių, išskyrus tuos, kuriuos įgijo per gamintojo (arba tiekėjo) organizuotus kursus.	
1.23.	ŠMS turi gebėti funkcionuoti be pozicijos nustatymo atsakiklių, inercinės navigacinės sistemos pagalba.	
1.24.	ŠMS turi gebėti matuoti garso vandenyje pralaidumą.	
1.25.	ŠMS turi gebėti matuoti vandens temperatūrą.	
1.26.	ŠMS turi gebėti rinkti batimetrinius duomenis.	

1.27.	Sistema turi turėti vaizdo kameros modulio įdiegimo galimybę objektams atpažinti. Turi būti nurodytas laiko apribojimas misijos metu.	
1.28.	Sistema turi turėti KDAUPT (nešiojamąjį kompiuterį) su programine įranga užduotims planuoti ir ŠMS perduodamiems duomenims apdoroti ar analizei atlikti.	Pritaikytas dirbti sudėtingomis oro sąlygomis (atsparus drėgmei, smūgiams).
1.29.	Programinė misijos analizės įranga turi gebėti vykdyti misijos planavimą, sonaro duomenų peržiūrą, taikinių peržiūrą (su jų matmenų nustatymo galimybe) ir georeferencijuotos misijos vaizduoklį.	
1.30.	Sistema privalo užtikrinti: <ul style="list-style-type: none"> - Grafinį žemėlapių / jūrlapio atvaizdavimą pažymint kontaktus po vandeniu; - Povandeninio dugno reljefo vaizdavimą; - S57 ir S-100 standartų palaikymą. 	
1.31.	Sistema turi turėti galimybę įrašyti duomenis į kompaktinį diską (CD ir DVD) ir USB atmintinę.	
1.32.	Sistema turi turėti sukurtų duomenų kopijų saugojimo galimybę (funkciją) ne mažesnę nei 2 TB.	
2.	Pageidaujama papildoma įranga: <i>(gali būti įsigijama atskirai, pagal poreikį)</i>	
2.1.	„Spragos užpildymo“ sonaro modulis, kuris leistų iš karto įvertinti visą praeitą ruožą.	
2.2.	Vaizdo kameros modulis objektams atpažinti.	
2.3.	Povandeninių objektų imitavimo modulis, naudojamas sonaro operatorių treniruotėms.	
2.4.	„WiFi“ modulis.	
2.5.	Papildomas išorinis diskas duomenų saugojimui, ne mažesnis kaip 2TB.	
3.	Priežiūra ir garantija	
3.1.	ŠMS sistemos Techninio aptarnavimo procedūrų (darbų) aprašas turi būti pateiktas elektroninėje laikmenoje (CD, DVD).	
3.2.	3 metų laikotarpio 2–3 lygio techninio aptarnavimo (priežiūros) paslaugos kaina (įskaitant reikiamas detales, medžiagas, derinimą, kalibravimą ir kt.) turi būti nurodyta pasiūlyme. 2-o ir 3-io lygio techninį aptarnavimą (priežiūrą) turi atlikti gamintojas, tiekėjas arba gamintojo įgaliotas atstovas.	
3.3.	ŠMS sistema turi turėti gamintojo numatytą standartinį techninės priežiūros įrankių komplektą.	
3.4.	Įrenginiui turi būti suteikta gamintojo standartinė garantija ir jos terminas, tačiau bet kuriuo atveju jis turi būti ne trumpesnis kaip 12 mėnesių.	
4.	Mokymai	
4.1.	Tiekėjas turi apmokyti ŠMS Sistemos operatorius (5 asmenis – pirkėjo personalą), teoriniai ir praktiniai mokymai turi būti atliekami gamintojo numatytoje mokymo vietoje ir aplinkoje iki ŠMS sistemos pristatymo.	ŠMS sistemos operatoriaus mokymai reikalingi tik vieną kartą, prieš pristatant ŠMS sistemą.

4.2.	Tiekėjas turi apmokyti pirkėjo personalą (3 asmenis) atlikti ŠMS sistemos 1 lygio techninio aptarnavimą (prižiūrą), mokymai turi būti atliekami gamintojo numatytoje mokymo vietoje iki ŠMS sistemos pristatymo.	ŠMS sistemos techninio aptarnavimo (prižiūros) mokymai reikalingi tik vieną kartą, prieš pristatant ŠMS sistemą.
5.	Priėmimo procedūra	
5.1.	Gamintojas (arba tiekėjas) dalyvauja pirkėjo organizuojamame ir atliekamame sistemos priėmimo testavime (angl. system acceptance test) uoste ir jūroje. Abu testavimai gali būti atliekami tą pačią dieną. Testavimo metu išbandoma sistema ir nustatoma ar sistema atitinka techninėje dokumentacijoje nurodytus reikalavimus: <ul style="list-style-type: none"> - gylis, - greitis, - nepertraukiamo darbo trukmė, - baterijos visiškas pakrovimas, - atliekami matavimai, - misijos duomenų koregavimas ir nuotolinis nutraukimas. Sistemai atitinkant techninius reikalavimus, sistema priimama priėmimo komisijai pasirašant priėmimo dokumentus.	Maksimalaus gylio testavimas gali būti atliekamas barokameroje
5.2.	Šoninio matymo sonaro sistemos pristatymo terminas 6 mėnesiai nuo prekės užsakymo pateikimo dienos.	
6.	Atitiktis standartams	
6.1.	Gamintojas turi turėti įdiegtą ir veikiančią kokybės vadybos sistemą pagal ISO 9001:2008 standartą ar lygiavertį.	

Sutrumpinimai ir sąvokos:

KJP – Karinės jūrų pajėgos.

ŠMS sistema – Šoninio matymo sonaro sistema.

TS – techninė specifikacija.

KDAUPT – kilnojamas duomenų apdorojimo / užduočių programavimo terminalas (nešiojamas kompiuteris).

GPS – globalinė padėties nustatymo sistema (angl. Global Positioning System).

„WiFi“ – plačiajuostis bevielis (belaidis) radijo ryšys.

„Spragos užpildymo“ sonaras – papildomas sonaras, užpildantis nematomą šoninio sonaro zoną.

MCM (angl. mine countermeasures) – priešmininės kovos priemonės.

mzg. – greitis, išreikštas jūrmylėmis per val. (1 nm = 1,852 km).

PIRKĖJAS

Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų
Logistikos tarnyba.

kmdr. Rimantas Bárauskas



PARDAVĖJAS

Emma Technologies GmbH

Martin Volz

A.V.



2018 12 03 5-59

Prekių pirkimo – pardavimo sutarties Nr.

2 priedas

PREKIŲ KIEKIAI, SUSIJUSIŲ PASLAUGŲ APIMTYS IR KAINOS

Eil. Nr.	Prekių/paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Vnt. kaina, EUR (su 0% PVM)	Vnt. kaina, EUR (be PVM)
1	2	3	4	5
1.	Šoninio matymo sonaro sistema (ŠMS) su visomis paslaugomis	vnt.	470 000,00	470 000,00
	<i>ŠMS papildoma įranga</i>			
2.	„Spragos užpildymo“ sonaro modulis, kuris leistų iš karto įvertinti visą praeitą ruožą.	vnt.	40 000,00	40 000,00
3.	Vaizdo kameros modulis objektams atpažinti.	vnt.	23 000,00	23 000,00
4.	Povandeninių objektų imitavimo modulis, naudojamas sonaro operatorių treniruotėms.	vnt.	326 200,00	326 200,00
5.	„WiFi“ modulis.	vnt.	0,00	0,00
6.	Papildomas išorinis diskas duomenų saugojimui, ne mažesnis kaip 2TB.	vnt.	800,00	800,00
Bendra pasiūlymo kaina			860 000,00	860 000,00

PIRKĖJAS

Lietuvos kariuomenės Karinių jūrų pajėgų

Logistikos tarnyba,

kmdr. Rimantas Barauskas

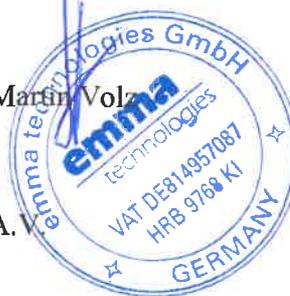


PARDAVĖJAS

Emma Technologies GmbH

Martin Volz

A.V.



**MAIN TERMS AND CONDITIONS OF THE PUBLIC PROCUREMENT CONTRACT FOR
THE GOODS**

3, december 2018 20 No. 5-59
Klaipeda

I. THE SPECIAL PART

The **Logistic department of the Navy of the Lithuanian Armed Forces**, legal entity code 304216991, Naujoji Uosto str. 24 Klaipeda, Lithuania, represented by CinC Logistic department commander Rimantas Barauskas, acting in accordance with the Article 23.11 Logistic department of the Navy of the Lithuanian armed forces regulations, approved by the order of Lithuanian Minister of National Defense No. V-152, as of 17 February 2016 (hereinafter referred to as the **Buyer**) and **Emma Technologies GmbH**, company registration code 17757437, Wacholderstrasse str. 24, D-24229, Schwedeneck, Germany, represented by General Manager Martin Volz acting in accordance with the company Law (hereinafter referred to as the **Seller**) hereinafter referred to collectively as the Parties, and individually as the Party, acting in accordance with the Law on Public Procurement in the Field of Defense and Security of the Republic of Lithuania, have entered into the present procurement contract, hereinafter referred to as the Contract, and have agreed to the following conditions.

1. Object of the Contract

1.1. The **Seller** shall undertake to sell and deliver **Side Scan Sonar** (hereinafter referred to as the **SSS**), **additional equipment, SSS operators' and technical maintenance personnel training as well as SSS technical maintenance and support** (hereinafter referred to as the Goods) and all related services compliant with the technical specification provided in Annex No. 1 "Technical Specification. Side Scan Sonar" to the Contract (hereinafter referred to as Annex No. 1). The quantity of goods and extent of services provided in Annex No. 2 "Quantity of the goods, related services extent and costs" to the Contract (hereinafter referred to as Annex No. 2).

1.2. The **Buyer** shall undertake to accept the Goods, compliant with the technical specifications provided in Annex No. 1 to the Contract, and pay for them in accordance with the procedure specified therein.

2. Prices of the Goods and pricing rules

2.1. The quantity of the goods and extent of the related services provided in Annex No. 2. Total amount of the goods and extent of related services cannot exceed maximum quantity specified in Annex No. 2

2.2. Contract rates are fixed and will not increase throughout the whole period when this Contract is in force.

2.3. According to the Republic of Lithuania Value Added Tax Law Article 43 Part 3, ordered Goods and Related services are to be charged with 0 % VAT rate.

2.4. In case of any changes to the VAT tariff, the prices of the Goods shall be re-calculated in accordance with the procedure specified in the general part of the Contract. In case of any changes to the VAT tariff after contract is signed, re-calculation of the prices of the goods shall take place taking into account new VAT tariff.

2.5. Prices of the Goods shall not be changed during Contract validity period except cases stated in 2.4.

2.6. The Purchaser is not committed to order and purchase all Goods and Related services outlined in Annex 2.

3. Venue, terms and conditions of the delivery of the Goods

3.1. The delivery of the Goods at the following address: Zukles str 24, LT-93264, Klaipeda, Lithuania.

3.2. The Goods shall be delivered to the **Buyer** within 6 (six) months, after the **Buyer** submit a written purchase order (orders) (by mail or e-mail) to the **Seller**. SSS warranty repair, technical support shall be provided for 3 (three) years from SSS delivery date at the address: Navy of the Lithuanian Armed Forces Zukles str 24 LT-93264, Klaipeda, Lithuania.

3.3. The delivery considered accepted by the **Buyer** after the Goods have been verified for quality, installed and prepared for use, as well as containing all the necessary documents and compliant with the requirements

specified in the present Contract and Annex No. 1, and the employees of the latter receive training in accordance with the procedure specified in Annex No. 1 to the Contract.

3.4. Exact quantity and extent of services will be stated in the **Buyer's** written purchase order.

3.5. The **Buyer** shall be granted property rights to the delivered Goods after both Parties sign the delivery and acceptance certificate.

3.6. The delivery and acceptance certificate shall be signed as specified in the general part of the Contract.

3.7. The **Seller** shall deliver the Goods verified for quality and in compliance with technical specifications stated in Annex No 1.

4. Payment procedure

4.1. The **Buyer** shall pay to the **Seller** in accordance with the arrangement provided in the general part of the Contract. During the buying procedure, the VAT invoice, invoice, credit and debit documents as well as advance payment bills have to be provided electronically.

4.2. Advance payment – on the basis of this Contract up to 100 (one hundred) percent of the ordered Goods and/or Related services price can be paid in advance. The advance payment will be paid under procedure set out in the General part of this Contract.

5. The right of the Buyer to unilaterally terminate the Contract

5.1. In case the delivery of the Goods is delayed for more than 60 (sixty) days following the deadline specified in the special part of the Contract, the **Buyer** shall have the right to terminate the Contract.

5.2. Other grounds for the unilateral termination of the Contract are specified in Clause 9.2 of the general part thereof.

6. Quality of the Goods

6.1. The quality of the Goods shall comply with the requirements specified in the Contract and the annexes thereto.

6.2. The quantity of the goods taken to the laboratory for testing- not foreseen.

7. Guarantee obligations

7.1. The term of the quality guarantee/operational suitability of the Goods delivered by the **Seller** shall be in accordance with Annex No. 1. The above term shall commence on the day of the signature of the acceptance and delivery certificate for the Goods.

7.2. Clause 6.3 of the general part of the Contract shall be 30 (thirty) days after written claim sent by **Buyer**.

7.3. In case the Goods are being replaced by new ones, new guarantee period will be in force as stated in Clause 7.1 of the special part of the Contract. New guarantee period shall commence on the day of the signature of the acceptance and delivery certificate for the new Goods.

8. Additional security of the performance of obligations

8.1. The sum secured in accordance with a bank guarantee or a performance guarantee issued by an insurance company shall be 60 200,00 EUR (sixty thousands and two hundred Eur, 00 cts) exclusive of VAT. The period of validity shall be 1 of February, 2020. The bank guarantee or the performance guarantee issued by an insurance company shall comply with the requirements specified in Clauses 12.1, 12.2 and 12.3 of the general part of the Contract.

9. Other conditions

9.1. The minimum amount of damages specified in Clause 11.1 of the general part of the Contract and agreed upon by both Parties shall be 0.1% (*on the price of the procured Goods, exclusive of VAT*) for every day of delay;

9.2. The minimum amount of damages specified in Clause 11.2 of the general part of the Contract and agreed upon by both Parties shall be 0.1%;

9.3. The minimum amount of damages specified in Clause 11.3 of the general part of the Contract and agreed upon by both Parties shall be 0.1% for every day of delay;

9.4. The minimum amount of damages specified in Clause 11.4 of the general part of the Contract and agreed upon by both Parties shall be 7 (seven) % on the price of the procured Goods, exclusive of VAT);

9.5. The minimum amount of damages specified in Clause 15.4 of the general part of the Contract and agreed

upon by both Parties shall be 5 (five) % on the price of the procured Goods, exclusive of VAT;

9.6. Pursuant to the conditions specified in Clause 9.1.2 of the general part of the Contract, the duration of force majeure shall be 14 (fourteen) days.

9.7. Pursuant clause 9.2.7 of general part of the Contract the advanced payment bank guarantee includes advance payment insurance companies letter of indemnity.

9.8. In a case of a contracts termination, the **Provider** within 10 (ten) days after the day of the contract termination day shall reimburse the **Buyer** his advance payment (if the advance payment was payed) for services which were not provided.

9.9. **Subcontractors** (applies only if the **Seller** decides to use subcontractors):

9.9.1. Subcontractors name(s) and the subcontractor's contract responsibilities shall be stated (if the **Seller** decides to use subcontractors).

9.9.2 Subcontractor(s) specified in the Contract may be replaced with other subcontractor(s) due to objective circumstances (specific objective circumstances shall be indicated in each specific contract, e.g., bankruptcy, the loss of on employee or an operating license, etc.) which were impossible to foresee at the moment of the submission of the tender. The replacement of a subcontractor(s) specified in the Contract shall only be allowed given advance coordination with the **Buyer** in writing. Requests regarding the replacement of a subcontractor(s) specified in the Contract shall be submitted to the **Buyer** in writing, specifying the relevant reasons. New subcontractor(s) shall meet all of the relevant qualification requirements specified in the procurement documents.

9.10. All changes of the Contract, additions and annexes are valid, if they are agreed upon in writing and ratified with signatures of representatives from both parties. All changes, additions and annexes of the Contract ratified with the signatures of the representatives of both parties become an unexclusive part of the Contract.

9.11. In accordance with Lithuanian Pricing rules and regulations, ratified by Public purchase councils directors 28th June 2017 order No. 1S-95 "Regarding pricing rules methodology confirmation", paragraph 4, Contracts price calculation method – fixed price with review (review is only allowed with the Contracts special part 2.4 stated conditions).

9.12. **Sellers** representative assigned to carry out the Contract – Martin Volz, +494312609370, volz@emma-technologies.com.

9.13. **Buyers** representative assigned to carry out the Contract – LT (N) Mindaugas Kloviskis, +370 68 657 962, mindaugas.kloviskis@mil.lt.

9.14. Person(s) representing the **Buyer** and responsible for accepting and checking the conditions of the product – LT (N) Mindaugas Kloviskis, +370 68 657 962, mindaugas.kloviskis@mil.lt.

9.15. **Buyers** representative, responsible for the Contracts and its changes announcement through CPP IS – LCDR Marius Budvytis, +370 46 391 242, marius.budvytis@mil.lt.

9.17. Contract annexes:

9.17.1. Annex 1 "Side scan sonar technical specification" 4 pages;

9.17.2. Annex 2 "Quantities of merchandise, services provided and prices", 1 page.

10. Validity of the Contract

10.1. The Contract becomes valid when it is signed by both parties. The contract valid 12 months form the date when both parties sign it. Contract provisions will be in force after the Contract expiration date until full completion of the Parties obligations related to the Goods and/or Related services that were ordered before the end of the Contract term.

10.2. Contract extension – not foreseen.

10. Details of the Buyer

Logistic department of the Navy of the Lithuanian Armed Forces

Registry code – 304216991

Address: Naujoji Uosto str. 24, LT-92244, Klaipeda, Lithuania

The Payer

*Translation from Lithuanian
In case of differences in interpretation the Lithuanian text shall prevail*

Lithuanian Armed Forces
Registry code – 188732677
VAT identification number – LT887326716
Account LT48 7300 0100 0246 0179
Bank: AB „Swedbank“

12. Details of the Seller

Emma Technologies GmbH
Registry code – 17757437
Address: Wacholderstrasse str. 24, D-24229, Schwedeneck, Germany
VAT identification number – DE814957087
Account DE25 2109 0007 0092 4383 00
SWIFT/BIC: GENODEF1KIL
Bank: Kieler Volksbank eG

BUYER

Logistic department of the Navy
of the Lithuanian Armed Forces

CDR Rimantas Barauskas



SELLER

Emma Technologies GmbH

Martin Volz

[STAMP]



PROCUREMENT CONTRACT FOR THE GOODS

II. GENERAL PART

1. Terms

1.1. The present Contract contains the following key terms:

1.1.1. Contract – the general and special parts of the present procurement Contract and the annexes thereto.

1.1.2. Parties to the Contract – the **Buyer** and the **Seller**:

1.1.2.1. The **Buyer** – the Party to the Contract, whose details are specified therein, which intends to procure the Goods under the conditions specified in the present Contract;

1.1.2.2. The **Seller** – the Party to the Contract whose details are specified therein, which intends to sell the Goods under the conditions specified in the present Contract.

1.1.3. The **Recipient** – the Buyer's division specified in the special part of the Contract or an annex thereto which shall receive the Goods.

1.1.4. Third person – any natural or legal person (as well as any state, public authority, municipality, or municipal authority) which is not a party to the present Contract.

1.1.5. Licenses – all necessary licenses and/or permits required for the performance of the Contract.

1.1.6. Object of the Contract – the goods, as well as the services related to the selling thereof (the training of personnel, installation, delivery, etc.), the Parties to the Contract had agreed upon in the special part of the Contract, and which meet the requirements specified by the Buyer.

1.1.7. Minimum damages agreed upon by the Parties in advance – the uncontested sum of money specified in the Contract or calculated in accordance with the procedure specified therein, which the **Seller** undertakes to pay the **Buyer** in case of failure to perform his/her obligations or their improper performance.

1.1.8. Pricing rules – the price specified in the Contract or the pricing and price-correction rules specified in the Contract.

1.1.9. Consignment – a batch of goods delivered at the same time.

1.1.10. Batch of goods – a consignment of goods manufactured from the same batch of materials.

1.1.11. Batch of materials – a certain quantity of materials produced from the same raw materials, obtained from the same **Seller** in accordance with the same technology under the same conditions. A certificate of conformity shall be regarded as evidence of the quality of the determined batch of materials.

1.2. The calculation of the minimum damages agreed upon by the Parties in advance shall commence on the day following the last day of the deadline set for the performance of contractual obligations, and terminate once the Party to the Contract performs said obligations in full (the last day of calculation shall be the last day of the performance of contractual obligations).

1.3. The titles of individual articles and sections of the Contract shall be used for the purposes of convenience only. During the interpretation of the Contract, said titles may be used only as an additional means.

1.4. The duration of the Contract and other terms shall be calculated in calendar days, unless specified otherwise in the Contract.

1.5. If a payment deadline or a deadline for the performance of obligations coincides with an official holiday of the Republic of Lithuania, said deadline shall be moved to the day following the relevant holiday.

1.6. Words specified in the Contract in the singular may have their meaning in the plural, and vice versa.

1.7. In cases where a certain meaning differs between its expression in words and digits, the meaning specified in words shall take precedence.

2. Contract price/price of the Goods/pricing rules

2.1. Contract price/price of the Goods – a sum of money which the **Buyer** undertakes to pay the **Seller** in accordance with the terms and procedure specified in the Contract.

2.2. The Contract price/price of the Goods shall be fixed and may not be amended during the validity period of the Contract, except in cases where the rate of VAT/excise duty changes following the signature of the Contract. The re-calculated Contract price/price of the Goods shall be recorded in writing by mutual agreement between the Parties and applicable to the Goods delivered after the entry into force of the agreement signed by the Parties.

2.3. The price of the Goods shall be altered in accordance with the pricing rules specified in the relevant annex to the Contract. The re-calculated price of the Goods shall be recorded in writing by mutual agreement between the Parties and applicable to the Goods delivered after the entry into force of the agreement signed by the Parties (*applicable in case the present condition has been specified in the special part of the present Contract*).

2.4. The Contract price shall include the price of the Goods and all relevant expenditure and taxes. The price of the Goods shall include all expenditure and taxes related to the selling of the Goods (*applicable in case the contract does not specify the Contract price*). The Contract price/price of the Goods indicated by the **Seller** in the Contract shall include all expenditure related to the provision of the Goods, including, but not limited to, the following:

2.4.1. expenditure related to logistics (transportation);

2.4.2. expenditure related to packaging, loading, transit, unloading, unpacking, inspection, insurance, and other expenditure related to the provision of the Goods;

2.4.3. all expenditure related to the development and submission of the documents requested by the **Buyer**;

2.4.4. expenditure related to the assemblage and/or activation of the delivered Goods on site, and/or the maintenance thereof;

2.4.5. expenditure related to the provision of tools necessary for the assemblage and/or maintenance of the delivered Goods;

2.4.6. expenditure related to the provision of use and maintenance manuals indicated in the Technical Specifications;

2.4.7. expenditure related to the warranty repair of the Goods.

2.5. Risks related to fluctuations in the exchange rate and manufacturers' prices shall be assumed by the **Seller**.

3. Terms and conditions applicable to the delivery of the Goods

3.1. The Goods shall be delivered in accordance with the terms and conditions specified in the special part of the Contract or the annex(-es) thereto.

3.2. The **Seller** shall deliver the Goods at his/her own risk without any additional payment. The **Buyer** shall obtain the property rights to the Goods once the Parties sign the delivery and acceptance certificate, which shall be signed only in case the Goods are of sufficient quality and meet the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto (*applicable is the certificate is to be signed*). If the delivered Goods are of sufficient quality and meet the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto (*applicable is the certificate is to be signed*), the delivery and acceptance certificate shall be signed no later than within 30 days, except in cases where the Goods are subject to laboratory testing.

3.3. The **Buyer** shall not be obligated to pay for the delivered Goods which exceed the quantities specified in the Contract/requests/orders.

3.4. If the **Seller** delivers a quantity of Goods which is lower than the quantity specified in the Contract/requests/orders, the **Buyer** shall return the relevant batch of Goods back to the **Seller**. In such cases, the Goods shall be deemed not delivered and the **Seller** (provided the situation has led to a violation of the delivery deadline) shall be subject to the sanctions indicated in Clause 11.1 of the general

part of the Contract.

3.5. Following the entry into force of the Contract, the **Seller** shall undertake to perform the following in accordance with the terms specified in the special part of the Contract:

3.5.1. develop and manufacture working standards, as well as coordinate and approve them with the **Buyer** (once copy for the **Buyer**, and one for the **Seller**). Said standards shall meet the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto (*provided the special part requires the application of the present condition*).

3.5.2. coordinate the quality assurance plan for the Goods, developed in accordance with the recommendations for the development of the Quality Assurance Plan and the standards specified in the special part of the Contract (*provided the special part requires the application of the present condition*), with the **Buyer**, and submit it;

3.5.3. coordinate the use (maintenance) manual for the Goods, which shall be delivered together with each unit of the Goods (*provided the special part requires the application of the present condition*), with the **Buyer**.

3.6. The **Buyer** shall return the working standards, and the attendant samples of the main and secondary materials used for the manufacture of the Goods, indicated in the Clause 3.5.1 of the general part of the Contract to the **Seller** only if the **Seller** has performed all of his/her contractual obligations, including warranty obligations.

3.7. In case the manufacturer alters/updates the model/name of the Goods indicated and procured in accordance with the present Contract during the period of validity thereof, the **Seller** shall have the right to provide the differently titled Goods or Goods of a new model, provided the Seller had coordinated such with the **Buyer** and signed a relevant additional agreement. The differently titled Goods or Goods of a new model shall meet the requirements specified in the Contract and the annex(es) thereto for the same price, and their technical specifications shall be no lower than agreed upon in the Contract. Goods of a new model shall be compatible with the other Goods procured in accordance with the present Contract and goods already owned by the **Buyer**.

4. Payment terms and conditions

4.1. Once the object of the Contract, which complies with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto, has been transferred to the **Buyer**, and both Parties had signed the delivery and acceptance certificate (*provided such is signed*), the **Seller** shall be paid within 30 (thirty) days following the signature of the delivery and acceptance certificate (*provided such is signed*) and the reception of the bill (drawn up using the electronic means specified in Part 3 of Article 22 of the Law on Public Procurement). If different payment conditions are to be used, they shall be provided in the special part of the Contract. If the **Buyer** exceeds the payment deadline specified in the present Clause, the **Buyer** shall pay interest in accordance with the Law on Prevention of Delayed Payment Rendered in Accordance with Commercial Contracts of the Republic of Lithuania no later than within 30 (thirty) days following the reception of the **Seller's** request.

4.2. Once the **Seller** delivers the Goods, the **Buyer** shall have the right to take 3 (three) days to decide whether to subject the Goods delivered by the **Seller** (the consignment and/or batch of Goods) to laboratory testing in order to ascertain their compliance with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto. If the **Buyer** decides to forego laboratory testing, the Goods, compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto, shall be accepted. In such case, the **Buyer** shall pay the **Seller** for the accepted Goods within 30 (thirty) days from the day of the reception of the relevant bill. If the **Buyer** decides to subject the Goods to laboratory testing, payment shall be rendered within 30 (thirty) days following the reception of the test results and the confirmation that said Goods are compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto (*provided the special part requires the application of the present condition*).

4.3. Given the decision to pay an advance specified in the special part of the Contract, the **Seller** shall

undertake to submit a bank guarantee or a performance guarantee issued by an insurance company on the advance to be paid by the **Buyer** (which shall be valid for 2 (two) months longer than the delivery deadline for the Goods) and the advance payment bill within 5 (five) business days following the reception of the relevant notice. The **Seller** shall also submit a confirmation issued by the relevant insurance company (a proof of payment, etc.), confirming the validity of the performance guarantee (*provided the performance of the Contract is to be secured by a guarantee*).

4.4. The bank guarantee or performance guarantee shall specify that the guarantor/surety shall unconditionally and irrevocably undertake to pay the **Buyer** a sum which does not exceed the sum of the surety/guarantee within 14 (fourteen) days following the reception of a letter confirming the termination of the Contract due to the **Seller's** fault, rendering the relevant payment to the **Buyer's** bank account.

4.5. The guarantee shall not specify that the guarantor/surety is liable only for the compensation of direct damages. The guarantee shall not contain any provisions or conditions which obligate the **Buyer** to prove to the company which had issued the guarantee or surety that the Contract drawn up with the **Seller** has been terminated lawfully, or otherwise allow said company to avoid (or delay) the payment of the sum guaranteed by the relevant bank guarantee or surety.

4.6. Advance payment bank guarantees or sureties issued by an insurance company which fail to comply with the requirements specified in Clauses 4.3-4.5 of the general part of the Contract shall not be admissible. In such cases, the **Buyer** shall be deemed to have failed to submit an advance payment bank guarantee or insurance company surety, resulting in payment being rendered in accordance with Clause 4.1 of the general part of the Contract.

4.7. The **Buyer** shall pay the advance within 10 (ten) days following the reception of the advance payment bank guarantee or insurance company surety and the advance payment bill (*provided the special part specifies the payment of an advance*).

4.8. The Parties shall have the right to draw up additional agreements regarding the reduction of the sum specified in the advance payment bank guarantee or insurance company surety, provided the **Seller** had properly performed his/her obligations.

5. Quality of the Goods

5.1. The Goods shall meet the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto.

5.2. The **Seller** shall agree that, pursuant to the requirements specified in the LKS STANAG 4107, a Lithuanian representative of the National Quality Assurance Division may contact the relevant National Quality Assurance Division of a NATO member state or organisation located in the **Seller's** country in order to perform the monitoring of state quality assurance (*provided the special part requires the application of the present condition*). If the **Seller** is not the manufacturer, the present requirement shall be included in the contract drawn up by the **Seller** with the provider which had manufactured the Goods for him/her, and the **Buyer** shall be notified of such (*provided the special part requires the application of the present condition*).

5.3. If the Goods are found to be non-compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto during the moment of acceptance thereof, representatives of the **Seller** shall be contacted to draw up the relevant note. In such cases, the Goods shall not be accepted and the **Seller** shall be subject to contractual liability (in this case, contractual liability shall apply provided the deadline for the delivery of the Goods had already expired).

5.4. In cases where the settlement of a conflict regarding the quality of the Goods and the compliance with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto is not reached by mutual agreement between the Parties, the Parties shall have the right to invoke independent experts. All expenditure related to the work performed by said experts shall be covered by the Party which the experts deem to be in the wrong.

5.5. If the **Buyer** decides to subject a selected batch of the consignment to laboratory testing pursuant to Clause 4.2 of the general part of the Contract, attended by a representative of the **Seller**, the **Buyer** shall

select the quantity of the Goods, specified in the special part of the Contract, to be tested for compliance with the requirements indicated in the Contract and the annex (-es) thereto (*provided the special part requires the application of the present condition*).

5.6. If the laboratory testing of the Goods for compliance with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto shows the Goods to be non-compliant, a relevant note shall be drawn up and the remaining Goods (consignment and/or batch thereof) shall be returned to the **Seller**. No payment shall be rendered for the returned Goods. In such cases, the Goods shall be deemed undelivered and the **Seller** shall be subject to sanctions specified in Clause 11.1 of the general part of the Contract. If the Goods are found to be non-compliant with the requirements specified in the Contract or the annex(-es) thereto, the **Buyer** shall not pay for the Goods used for testing, and the **Seller** shall be obligated to remunerate the **Buyer** for his/her expenditure on laboratory testing, and pay the **Buyer** 10% minimum interest on the price of the rejected batch of Goods, exclusive of VAT, agreed upon by the Parties in advance, which shall be intended to compensate the administrative expenditure incurred by the **Buyer** in organising the laboratory testing procedures. In such cases, the **Seller** shall undertake to replace the Goods found to be non-compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto with new Goods which are compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto. The replacement of the Goods shall be performed in accordance with the deadline specified in the special part of the Contract (*provided the special part requires the application of the present condition*).

5.7. If the laboratory testing of the Goods shows the Goods to be compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto, the **Buyer** shall pay the expenditure related to said testing, and the **Seller** shall replace the Goods used for the tests with new Goods without requesting any additional payment from the **Buyer**.

6. Guarantee of the quality of the Goods

6.1. The Goods shall be subject to a quality guarantee/operational suitability period specified in the special part of the Contract (or an annex thereto).

6.2. During the quality guarantee/operational suitability period, the **Seller** shall undertake to replace Goods found to contain defects with analogous Goods at his/her own expense within the period specified in the special part of the Contract. The replaced Goods shall be suitable for use during the period of the elimination of the defects of Goods procured in accordance with the present Contract, and compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto (*provided the special part requires the application of the present condition*).

6.3. During the period of the quality guarantee, the **Seller** shall undertake to eliminate the defects of the Goods during the time period specified in the special part of the Contract at his/her own expense, or, if such elimination is not possible, replace the defective Goods with new Goods compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto at his/her own expense, and remunerate the **Buyer** for any damages he/she had incurred (if any)/During the operational suitability period, the **Seller** shall undertake to replace the relevant Goods with Goods compliant with the requirements specified in the Contract and the annex(-es) thereto during the time period specified in the special part of the Contract at his/her own expense, and remunerate the **Buyer** for any damages he/she had incurred (if any).

6.4. Any defects to the Goods identified during the guarantee/operational suitability period shall be relayed to the **Seller** in writing (by fax or e-mail). Claims regarding the quality of the Goods shall be eligible during the entire guarantee/operational suitability period.

6.5. During the quality guarantee period, the **Buyer** shall have the right to subject the Goods to laboratory testing by selecting Goods from an individual consignment or each batch (in cases where a consignment comprises several batches), with the participation of a representative of the **Seller**, selecting the quantity of the Goods, specified in the special part of the Contract, to be tested for compliance with the

requirements indicated in the Contract and the annex (-es) thereto. In cases where laboratory testing shows the Goods to be non-compliant with the requirements specified in the annex(-es) to the Contract, the entire consignment/batch shall be rejected, and the **Seller** shall cover the expenses of the testing. The replacement of non-compliant Goods with quality Goods shall be performed in accordance with the provisions of Clause 6.3 of the general part of the Contract (*provided the special part requires the application of the present condition*).

6.6. Replaced Goods shall be subject to the same guarantee period specified in the special part of the Contract, which shall commence on the day of the signature of a delivery and acceptance certificate for the new Goods.

6.7. The quality guarantee period for the Goods which the **Buyer** was unable to use during the period of the elimination of defects shall be extended by the amount of time it took to eliminate the relevant defects.

6.8. The quality guarantee specified in the special part of the Contract (or an annex thereto) shall not be applicable if the **Seller** proves that defects to the Goods were caused due to the **Buyer's** inappropriate handling of the Goods or the actions of third parties, or due to force majeure.

7. Force majeure

7.1. Parties shall not be held liable for the failure to perform any of the obligations specified in the present Contract, provided the relevant Party successfully proves that such failure was caused by unusual circumstances which the Party was not able to control, reasonably foresee or prevent. Force majeure shall consist of the circumstances specified in Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania, and the Rules of Exemption from Liability on Appearance of Force Majeure Circumstances approved by Order No. 840 of the Government of the Republic of Lithuania of 15 July 1996. In identifying the circumstances of force majeure, the Parties shall rely on the Procedure for Issue of Certificates of Force Majeure Circumstances approved by Resolution No.222 of 13 March 1997 of the Government of the Republic of Lithuania, or other legislation which replaces the above Resolution. In case of force majeure, both Parties to the Contract shall be exempt from any liability resulting from the failure to perform their contractual obligations, or the partial or improper performance thereof, in accordance with the procedure specified in the legislation of the Republic of Lithuania, and have the time period for the performance of said obligations extended.

7.2. The Party requesting exemption from liability shall notify the other Party of force majeure immediately, but no later than within 10 (ten) days following the occurrence or determination thereof, submitting evidence proving the Party's efforts to take all reasonable measures to reduce any negative consequences or related expenditure, and notifying the other Party of the potential time period for the performance of relevant obligations. Notifications shall also be submitted as soon as the grounds for the non-performance of obligations are no longer present.

8. Codification

8.1. The **Seller** shall send the **Buyer** a copy of the signed Contract and the data necessary for the identification of the procured Goods in accordance with the forms "List of Codified Material Assets" and "Information on the Manufacturer and the Provider" indicated in the annex to the present Contract at the address specified by the **Buyer** within 5 (five) days following the entry into force of the Contract. The **Seller** shall submit the filled out and signed forms in an electronic format or their paper copies (*provided the special part requires the application of the present condition*).

8.2. Upon request of the **Buyer**, the **Seller** shall provide the **Buyer** with additional information necessary for codification (e.g., technical characteristics, drawings, pictures, catalogues, links, etc.) free of charge within 5 (five) days.

9. Termination of the Contract

9.1. The present Contract may be terminated:

9.1.1. given mutual written consent of the Parties;

9.1.2. in case the duration of force majeure exceeds the number of days specified in the special part of the Contract (dependent on the specifics of the performance of the Contract, the value indicated in the special part may be 14 to 60 days) and the Parties do not sign any agreements regarding the amendment of the present Contract which would allow the Parties to continue performing their contractual obligations, each of the Parties shall have the right to unilaterally terminate the Contract, notifying the other Party in writing no later than 7 (seven) days in advance;

9.2. Upon notifying the **Seller** in writing no later than 7 (seven) days in advance (*unless specified otherwise in the special part of the Contract*), the **Buyer** shall have the right to unilaterally terminate the Contract due to a material breach thereof. Material breaches of the Contract shall encompass the following:

9.2.1. the **Seller** fails to deliver the Goods within the time period specified in the special part of the Contract;

9.2.2. the **Seller** fails to perform his/her contractual obligation to supply the Goods (or issues a notification to that effect);

9.2.3. the **Seller** increases the prices of the Goods, except in the case specified in Clause 2.2 of the general part of the Contract;

9.2.4. the **Seller** fails to perform the guarantee obligations specified in Clause 6 of the general part of the Contract, or performs them improperly;

9.2.5. the **Seller** fails to perform the obligation specified in Clause 12.4 of the general part of the Contract (*applicable in cases where the performance of the Contract has been ensured by a surety or bank guarantee*);

9.2.6. the (quality of the) Goods delivered by the **Seller** fail to meet the requirements specified in the Contract or the annex(-es) thereto;

9.2.7. the **Seller** fails to provide an advance payment bank guarantee, valid for a period no shorter than that specified in Clause 4.3 of the general part of the Contract, within a set time period (*applicable if the provisions of the Contract specify advance payment*);

9.2.8. the **Seller** is included into the List of Unreliable Providers during the period of validity of the Contract;

9.2.9. during the performance of the Contract, the **Seller** or the Goods he/she provides are found to be unreliable and dangerous to national security;

9.2.10. it transpires during the performance of the Contract that the Seller must have been excluded from the procurement procedure in accordance with Part 1 of Article 46 of the Law on Public Procurement;

9.2.11. it transpires during the performance of the Contract that the Contract was amended in violation of Article 89 of the Law on Public Procurement.

9.3. Upon notifying the **Seller** in writing no later than 7 (seven) days in advance (*unless specified otherwise in the special part of the Contract*), the **Buyer** shall have the right to unilaterally terminate the Contract, provided the **Seller** is undergoing liquidation or goes to court regarding a bankruptcy or restructuring proceedings, or is subject to bankruptcy or restructuring proceedings, or a decision is taken regarding the commencement of an extrajudicial bankruptcy proceedings against him/her.

9.4. Upon termination of the Contract, the **Seller** shall return the advance (if such was rendered) received from the **Buyer** for the Goods which have not been delivered within 10 (ten) days following the termination of the Contract.

10. Procedure for the settlement of disputes

10.1. The Contract has been drawn up (and shall be interpreted) in accordance with the laws of the Republic of Lithuania.

10.2. All disputes arising between the Parties regarding the Contract shall be settled by way of

negotiation. In cases of failure to settle a dispute by negotiation, it shall be processed by the courts of the Republic of Lithuania in accordance with the registered office of the **Buyer** (if the Buyer is not a legal person, but a division of the Lithuanian Armed Forces – in accordance with the registered office of the “*legal person the Lithuanian Armed Forces*”), following the procedure specified in the laws of the Republic of Lithuania.

11. Liability

11.1. In case the **Seller** delivers the Goods past the deadline specified in the special part of the Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum interest agreed upon by the Parties in advance, which shall amount to 0.05% to 0.2% (the specific percentage shall be indicated in the special part of the Contract) on the price of the undelivered Goods, exclusive of VAT, for every day/hour of delay (*to be applied regardless of the way the deadline of the obligation is calculated in the special part of the Contract*). The payment of interest shall not exempt the **Seller** from his/her obligation to remunerate the **Buyer** for any damages he/she incurs due to the **Seller's** failure to perform the Contract or the improper performance thereof. The **Seller** shall undertake to pay the minimum interest agreed upon by the Parties in advance no later than within the time period specified in the invoice or the request.

11.2. If, during the quality guarantee period, the **Seller** fails to perform his/her duties specified in Clause 6.2 of the general part of the Contract within the time period specified in the special part of the Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum interest agreed upon by the Parties in advance, which shall amount to 0.05% to 0.2% (the specific percentage shall be indicated in the special part of the Contract) on the price of the unreplaced Goods, exclusive of VAT, for every day/hour of delay. The payment of interest shall not exempt the **Seller** from his/her obligation to remunerate the **Buyer** for any damages he/she incurs due to the **Seller's** failure to perform his/her contractual obligations related to the warranty/operational suitability period, or the improper performance thereof.

11.3. If, during the warranty/operational suitability period, the **Seller** fails to perform his/her duties specified in Clause 6.3 of the general part of the Contract within the time period specified in the special part of the Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum interest agreed upon by the Parties in advance, which shall amount to 0.05% to 0.2% (the specific percentage shall be indicated in the special part of the Contract) on the price of the unreplaced Goods or Goods which have not had their defects eliminated, exclusive of VAT, for every day/hour of delay. The payment of interest shall not exempt the **Seller** from his/her obligation to remunerate the **Buyer** for any damages he/she incurs due to the **Seller's** failure to perform his/her contractual obligations related to the warranty/operational suitability period, or the improper performance thereof.

11.4. If the Contract is terminated due to the reasons specified in Clauses 9.2.1, 9.2.2, 9.2.3, 9.2.5, 9.2.6 (*as well as 9.2.7 if the Contract provides for the payment of an advance*) and 9.3 of the general part of the Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum interest agreed upon by the Parties in advance, which shall amount to no less than 7 (seven)% on the Contract price (or the overall tender price), exclusive of VAT (the specific percentage or fixed sum shall be indicated in the special part of the Contract), but no more than the price of all outstanding obligations specified in the present Contract, exclusive of VAT, within 14 (fourteen) days following the day of the termination of the Contract. The payment of the minimum interest agreed upon by the Parties in advance shall not exempt the **Seller** from his/her obligation to remunerate the **Buyer** for any damages he/she incurs due to the **Seller's** failure to perform his/her contractual obligations or the improper performance thereof.

11.5. If the Contract is terminated due to the reason specified in Clause 9.2.4 of the general part of the Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum interest agreed upon on the price of the procured defective Goods, exclusive of VAT, but no more than the price of all outstanding obligations specified in the present Contract, exclusive of VAT, within 7 (seven) days following the day of the termination of the Contract. The payment of the minimum interest agreed upon by the Parties in advance shall not exempt

the **Seller** from his/her obligation to remunerate the **Buyer** for any damages he/she incurs due to the **Seller's** failure to perform his/her contractual obligations or the improper performance thereof.

11.6. Other cases necessitating the application of contractual liability to the **Seller** shall be specified in the special part of the Contract.

11.7. Delays in funding from the budget shall be deemed a circumstance granting full exemption to the **Buyer** from any civil liability and the payment of interest on delayed payment.

12. Validity of the Contract

12.1. The Contract shall come into force upon signature by the Parties and once the **Seller** furnishes the **Buyer** with a bank guarantee or suretyship (*applicable if the Contract provides for the assurance of its performance by a bank guarantee or suretyship*) ensuring the payment of the sum specified in Clause 11.4 of the general part of the Contract (the bank guarantee or suretyship shall specify the undertaking of the guarantor/surety to pay the **Buyer** the sum specified in Clause 11.4 of the general part of the Contract in case the **Buyer** has terminated the Contract due to no less than one of the reasons indicated in Clauses 9.2.1-9.2.7 and 9.3, or for any of the reasons specified in the special part of the Contract). The guarantee or suretyship which specifies that the guarantor or surety shall compensate only for direct damages shall not be admissible because the guarantee or suretyship must specify the payment of a specific security indicated in Clause 11.4 of the Contract (*applicable if the performance of the Contract is to be secured by a bank guarantee or suretyship*).

12.2. The guarantor/surety shall unconditionally and irrevocably undertake to render the agreed upon sum to the **Buyer's** bank account no later than within 14 (fourteen) days following the reception of a letter confirming the termination of the Contract on the grounds specified in the Contract due to the **Seller's** fault (*applicable if the performance of the Contract is to be secured by a bank guarantee or suretyship*).

12.3. Within 5 (five) business days following the signature of the Contract, the **Buyer** shall furnish the **Seller** with a bank guarantee or suretyship specified in Clause 12.1 of the general part of the Contract, the validity of which shall exceed the validity of the deadline for the provision of the Goods specified in the special part of the Contract, or the validity period of the Contract, by two months. The **Seller** shall also submit a confirmation issued by the relevant insurance company (a proof of payment, etc.), confirming the validity of the performance guarantee (*provided the performance of the Contract is to be secured by a guarantee*). The payment of the sum indicated in the bank guarantee or suretyship shall not be regarded as full compensation of the damages incurred by the **Buyer** and shall not exempt the **Seller** from his/her obligation to compensate them in full (*applicable if the performance of the Contract is to be secured by a bank guarantee or suretyship*).

12.4. If, during the performance of the Contract, the legal person who had issued the security (a bank or insurance company) is incapable of performing its obligations (due to the termination of operations, the announcement of a moratorium, etc.), the **Seller** shall submit a new Contract performance security under the same conditions as the previous one within 10 (ten) days. If the **Seller** fails to submit a new performance security, the **Buyer** shall have the right to terminate the Contract in accordance with the procedure specified in Clause 9.2.5 of the general part of the Contract.

12.5. The Contract performance security shall be returned within 10 (ten) days following the expiry of its deadline, once the **Buyer** submits a relevant written request (*applicable if the performance of the Contract is to be secured by a bank guarantee or suretyship*).

12.6. The conditions of the Contract shall not be amended during the validity period of the procurement contract, except:

12.6.1. in cases where the relevant amendments are possible pursuant to the provisions of Article 89 of the Law on Public Procurement, and do not contradict the key principles and goal of public procurement.

12.6.2. in cases where the relevant amendments do not violate the principles and goals specified in Article 6 of the Law on Public Procurement in the Field of Defence and Security, and have been approved by the Public Procurement Office (*provided such approval is required by the law*).

12.7. In case the Parties notice any technical errors or spelling mistakes (incorrectly transferred provisions from the tender or procurement conditions, etc.), or in case of replacements with regards to the persons specified in the Contract and responsible for the performance thereof, or changes to the contact details of the Parties during the validity period of the Contract, the Parties shall have the right to revise the conditions of thereof. Such revisions of the Contract conditions shall not be regarded as amendments thereof.

12.8. The Contract validity period may be extended in accordance with the conditions specified in the special part of the Contract.

12.9. The expiry of the Contract validity period specified therein shall not mean the completion of the obligations of the Parties, and shall not exempt them from civil liability for the violation of the Contract conditions.

13. Correspondence

13.1. All messages in Lithuania/English (*applicable if the Contract has been drawn up in the English language*) sent between the **Buyer** and the **Seller** shall be rendered in writing. All messages sent by the Parties to each other shall be sent by mail, e-mail, fax, or delivered in person. Messages shall be sent at the addresses and numbers indicated in the contact details of the Parties specified in the special part of the Contract. In case the sender requires an acknowledgement of receipt, the sender shall indicate such in the relevant message. If a written message specifies a time period of reply thereto, the sender shall specify the requirement of acknowledgement of the receipt of the written message.

13.2. The Parties shall undertake to notify each other in writing of any changes to the contact details specified in the special part of the Contract no later than within 3 (three) days. If a Party fails to notify the other Party of changes to its contact details, the offending party shall not have the right to file any claims regarding the other Party's actions performed in accordance with the contact details specified in the Contract.

14. Confidentiality

14.1. The Parties shall undertake to ensure that information furnished by one Party to the other shall be used only for the purposes of performing the Contract and shall not be employed in ways which could harm the Party furnishing the information.

14.2. The Parties shall undertake to ensure the confidentiality of the information know and/or entrusted to them during the validity period of the Contract, as well as upon the expiry or termination thereof.

14.3. Absent a prior written consent of the **Buyer**, the **Seller** shall undertake to refrain from using the information furnished to him/her by the **Buyer** for his/her own benefit, or the benefit of any third parties, and disclosing it to third parties, except in cases specified by the legislation of the Republic of Lithuania.

15. Final provisions

15.1. The Contract shall be drawn up in the Lithuania/English, Lithuanian and English, languages in two/four copies (one/two copy(s) for each Party) (*applicable depending on which languages are to be used in drawing up the Contract*). Both copies shall be equally authentic and have the same legal value. In case of any discrepancies between the Lithuanian and the English texts, the latter shall take precedence (*applicable if the Contract is to be drawn up with a foreign Seller in the Lithuanian and English languages*).

15.2. The present Contract shall consist of a general and special part, as well as the annex(-es) thereto. All annexes to the present Contract shall be deemed an integral part thereof.

15.3. Neither of the Parties shall have the right to transfer its rights and obligations specified in the present Contract to a third party absent a prior written consent of the other Party.

15.4. In case the **Seller** violates the obligation specified in Clause 15.3 of the present Contract, the **Seller** shall pay the **Buyer** the minimum sum of interest agreed upon in advance, which shall amount to 5

percent on the Contract/tender price, exclusive of VAT, unless specified otherwise in the special part of the Contract.

15.5. The **Seller** shall guarantee that he/she has all the licenses requisite for the performance of the Contract. The **Seller** shall undertake to compensate any damages incurred by the **Buyer** in case the **Buyer** is subject to claims or court cases regarding any violations of patents or licenses, arising from the Contract or committed during the performance thereof.

15.6. The Parties to the Contract hereby confirm that, in drawing up the present Contract, they have not violated any of their competencies (articles of association, provisions or statutes, orders, decisions or instructions issued by a management body (owner, founder or other competent subject) of either of the Parties to the Contract, any mandatory legal act (as well as any local or individual act), transaction, court decision (ruling or order), etc.).

15.7. The performance of the Contract may be interpreted by mutual written agreement between the Parties, without altering the Contract conditions.

15.8. Names of the sub-provider(s) and the part of obligations they undertake to perform shall be specified in the special part of the Contract.

15.9. Replacements of the sub-provider(s) specified in the Contract shall be formalized by a written amendment of the Contract (*applicable if the Seller intends to invoke sub-providers*).

15.10. The person(s) authorized by the **Seller** to represent him/her, receive and approve the **Buyer's** orders for Goods, provide estimates of the Goods, take part in the meetings with the **Buyer**, and perform other actions necessary for the proper performance of the present Contract shall be specified in the special part thereof.

15.11. The person(s) authorized by the **Buyer** to represent him/her, place orders for and estimates of the Goods to the **Seller**, take part in meetings with the **Seller**, and perform other actions necessary for the proper performance of the present Contract shall be specified in the special part thereof.

BUYER

Logistic department of the Navy
of the Lithuanian Armed Forces

CDR Rimantas Barauskas

[STAMP]



SELLER

Emma Technologies GmbH

Martin Volz

[STAMP]



Side scan sonar system
Technical Specification

1. **Requirement**

Purpose of Side scan sonar system is to allow inspection of seabed and detect bottom objects in order to conduct Rapid area assessment (REA).

System needs to be mobile and easy transportable from one platform to another in short time. System to be compatible with systems installed on board, or fully stand alone. Exported data to be compatible with software used in Mine warfare data center.

2. **Equipment**

System must be tested on the market to be of a mature design with a proven military operational record over a period of not less than five years. All components of this system have to be new, not used before or refurbished. System has to be equipped with the following sensors, systems and devices:

- GPS,
- Underwater communication,
- Inertial navigation system,
- Acoustic Doppler current profiler (Doppler Velocity Log)
- Long base line acoustic navigation (LBL),
- Acoustic transponders and other equipment designed for them,
- Oceanographic data collecting device.
- System to include laptop with appropriate software for operation planning and data analysis.

System shall be of modular design and lifetime upgradable (e.g. to have the ability to additionally install video camera, "WiFi" module and etc). Open architecture design is required. Ability to change modules at operational site should be considered as advantage.

System to be delivered to Lithuanian Armed forces Lithuanian Navy flotilla, Žūklės str. 24, 93264, Klaipėda, Lithuania.

3. **Characteristics**

No	Requirements	Remarks
1.	Essential Characteristics and equipment	
1.1.	System to be programmed in advance and be able conduct operation autonomously.	
1.2.	Operational water depth not less than 200 m.	
1.3.	Resolution of performance not worse than 5cmx5cm.	
1.4.	Side scan technology – Multi beam sonar or Synthetic aperture sonar.	
1.5.	Maximum performance speed of not less than 4kts.	
1.6.	Ability to conduct mission successfully in direct current and cross current of up to 2kts.	

1.7.	Operational deployment time depending on environmental conditions, but not less than 6hrs. If the additional payload (e.g. video camera, light or similar) will affect this characteristic, then anticipated deployment time to be stated.	
1.8.	System shall be capable of being configured, deployed and recovered by no more than 2 persons. Maximum deployed weight in air is not to exceed 100 Kg.	
1.9.	System shall have the capability to change parameters depending on environment (such as water salinity) or to be adjusted to operate in different water salinity.	
1.10.	System shall not be more than 3m in length including batteries but excluding additional optional modules.	
1.11.	System to include all needed storage, fastening, deployment and recovery equipment.	
1.12.	The system should be transportable by road, rail, air and sea in suitable provided transit cases.	
1.13.	Navigation accuracy is to be consistent with mine countermeasures operations, range limitations of positioning by transponder range shall be >1500m.	
1.14.	Position error of underwater objects to be less than 10 m.	
1.15.	The system to possess the ability to constantly maintain acoustic communication with operator. A full description of exportable and importable data to be provided.	
1.16.	The operator shall have the ability to abort a mission remotely at any time.	
1.17.	The system to have a wide range of safety parameters including mission abort procedures (e.g. due to defect, battery or other circumstances) leading to rise to surface and emergency signal transmission.	Water leakage sensor, emergency signal transmitter and etc.
1.18.	Data from the system shall be downloadable and capable of being analyzed.	All required cables to be included in the system.
1.19.	Mission data should have the ability to be corrected over WiFi when on surface.	
1.20.	Software and documentation provided in English language.	
1.21.	The battery system shall be rechargeable without having to compromise the integrity of the system. Full charge of battery cycle should be no longer than 8 hours. Swappable battery should be advantage.	
1.22.	System programming and data downloading shall require no special skills other than formed during training by the supplier.	
1.23.	The system is to be able to navigate without position acquired, using inertial navigation system instead.	
1.24.	System to be capable of measuring sound velocity underwater.	
1.25.	System to be capable to measure water temperature.	
1.26.	System to be capable of gathering bathymetrical data.	
1.27.	The system should have an option for a video camera module capability to aid identification of objects. Any downgrade of vehicle on-time capability due to added video module should be stated.	

1.28.	System should have mobile PC with software for mission planning and for post mission analysis and processing.	Ruggedized PC suitable for operation in adverse environment (resistant to moisture, shock).
1.29.	Installed software to include a mission manager, sonar waterfall display review, target review and measuring capability and Geo-referenced mission viewer.	
1.30.	System to ensure: <ul style="list-style-type: none"> - Graphical chart image creation with underwater objects marked; - Seabed topography compilation; - Support of S57 and S-100 standards. 	Supplier to contact buyer regarding formats required before submitting proposal
1.31.	System to have capability to export data to CD, DVD and USB.	
1.32.	System to include data storage capability of no less than 2 TB.	
2.	Separate desirable equipment <i>(according to the needs could be offered separately)</i>	
2.1.	A 'gap filler' sonar module is to allow full insonification of a swath in one pass.	
2.2.	A video camera module capability to aid identification of objects.	
2.3.	Underwater contact imitation module for sonar operator's training.	
2.4.	WiFi module.	
2.5.	Additional external hard drive for data storage not less than 2TB.	
3.	Maintenance and warranty	
3.1.	Full maintenance procedures shall be provided in soft copy (CD, DVD).	
3.2.	The price for 3 years of 2 and 3 level of maintenance shall be included (including materials, spare parts, calibration cost etc.). Level 2 and 3 maintenance shall be provided by the manufacturer or their appointed regional representative. Lithuanian navy does not commit to procure technical support.	
3.3.	System to be provided with a standard set of tools for maintenance provided by manufacturer.	
3.4.	Warranty for the system shall be provided as a standard, but no less than 12 months.	
4.	Training	
4.1.	Supplier to conduct operator training (for 5 persons – personnel from buyer organization). Theoretical and practical training shall be conducted in either the manufacturers facility or at the customer's premises till system is delivered	Operator training course will be needed once, no later than first AUV is to be delivered
4.2.	Supplier to conduct 1 st level of maintenance training (for 3 persons). Theoretical and practical training shall be conducted in either the manufacturers facility or at the customer's premises before system is delivered.	Courses for 1 st level of maintenance will be needed once, before system is delivered.

5.	Testing and acceptance	
5.1.	After procurement buyer will accommodate testing and acceptance trials in harbor and at sea. Both trials can be conducted on the same day. During the trials at least following technical requirements will be tested: <ul style="list-style-type: none"> - Operational depth, - Speed, - Operational deployment time, - Time of full charge of battery, - Conducted measurements, - Mission data correction and remotely abort of a mission. Handover/acceptance certificate will be signed after successful trials.	
5.2.	Side scan sonar systems delivery time shall be within six months after order.	
6.	Standards	
6.1.	Manufacturer shall be certified to ISO 9001:2008 or equivalent	

Abbreviation and terms:

GPS – Global Positioning System.

SSS system – Side scan sonar system. In this document Side scan sonar is meant as a technology.

MCM – mine countermeasures.

Kts. – knots, nautical miles per hour (1 nm = 1,852 km).

BUYER

Logistic department of the Navy
of the Lithuanian Armed Forces

CDR Rimantas Barauskas



SELLER

Emma Technologies GmbH

Martin Volz



3, december, 2018 Annex No. 2
to the Procurement Contract No. 5-59

QUANTITIES OF MERCHANDISE, SERVICES PROVIDED AND PRICES

No.	Name of the Goods/Services	Quantity	Price per unit in EUR (with 0% VAT)	Price per unit in EUR (without VAT)
1	2	3	4	5
1.	Side scan sonar system (SSS) with all related services	psc.	470 000,00	470 000,00
Separate desirable equipment				
2.	A 'gap filler' sonar module is to allow full insonification of a swath in one pass.	psc.	40 000,00	40 000,00
3.	A video camera module capability to aid identification of objects.	psc.	23 000,00	23 000,00
4.	Underwater contact imitation module for sonar operator's training.	psc.	326 200,00	326 200,00
5.	"WiFi" module.	psc.	0,00	0,00
6.	Additional external hard drive for data storage not less than 2TB.	psc.	800,00	800,00
Overall tender price			860 000,00	860 000,00

BUYER

Logistic department of the Navy
of the Lithuanian Armed Forces

CDR Rimantas Barauskas



SELLER

Emma Technologies GmbH

Martin Veltz

[STAMP]



